Epidimiologo Tromp ta mustra un plachi hopi serio di dengue

Caso raporta di dengue a aumenta cu 30% pa siman na Aruba y tin 538 caso di dengue

Pagina 3

BON DIA Aruba

Diasabra 27 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 83.76

↓0.10

Otro sla pa mundo di droga internacional

Guarda Costa, Polis y Douane di Aruba a gara bapor cu mas di 50 kilo di cocaina



ORANJESTAD – Guarda Coasta cu ayudo di Cuerpo policial di Aruba y douane, a intercepta un cargamento di droga grandi. Na tur a gara un total di 51.7 kilo di cocaina y 8.6 kilo di Marihuana riba un boto velero piscado Colombiano, y unda cu a detene 6 sospechoso tambe. E boto bou di e nomber Katrina, a wordo intercepta den awa teritorial di Aruba. Mas informacion riba pagina 2.

LOCAL

Sindicato di polis no ta bay acepta nada mas sin mas

Pagina 3.

LOCAL

3 aña di prison pa padastro cu a abusa di menor di edad

Pagina 4.

Garantia di presencia di militarnan Hulandes na Aruba

Pagina 12.

LOCAL

Polis a bati alarma pa

Pertenencia di señora Canades haya bandona riba beach

Nan a kere cu algo malo por a pasa cune

Pagina 4.

Hues a cuestiona e forma con a interoga e mucha victima y con e investigacion a tuma lugar

Homber acusa di a abusa di mucha muher di 3 aña declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte e sentimentonan tabata mixto, ora cu Hues a bisa cu e no ta haya cu tin prueba legal contra e homber B., y ta declar'e liber di e acusacion di a haci actonan inmoral y penetra un mucha muher di 3 aña. Familiarnan di e sospechoso y e sospechoso B. tabata hopi contento cu e decision, mientras cu esnan di e organisacion contra abuso di mucha, a keda asombra cu e decision aki.

KENDE REALMENTE A ABUSA DI E MUCHA?

Hues, den un forma detaya, a splica kico a pone yega na e decision di declara B. liber. Hues a bisa cu e no ta haya proba e acusacionnan. Hues a splica cu pa por condena un persona, Hues mester dispone di prueba legal y cu no tin ningun duda riba e procesverbaal. El a splica cu tin raport di dokter cu ta mustra cu e mucha a wordo abusa. No tin duda den esaki. Hues a bisa cu e pregunta cardinal ta, ken a hacie!

Hues a mustra cu dia 7 di September 2009,Voogdijraad a haci denuncia di abuso sexual di e mucha di 3 aña. Na dado momento a detene B. como e sospechoso. Tin diferente declaracion di personanan cu ta bisa kico e mucha a bisa nan. Juffrouw S.a declara cu ta el a bay dokter cu e mucha. S., despues di a haya informacion cu e mucha a wordo abusa, a bisa e mucha cu si e no bisa kende a mishi cun'e, e lo mester hiba e mucha serca su tata. E mucha a bisa e ora ey cu ta B. Hues a remarca cu B. no ta e tata biologico di e mucha. Ta un hecho cu e mucha a mira B. maltrata su mama y e mucha a haya un trauma y rabia pa cu B. Esey ta haci cu e mucha no kier ta serca B. E mucha e momento cu S. a bis'e cu e ta bay bek serca su tata, a interpreta B. pero B. no ta e tata biologico.

Hues a sigui mustra cu na Maart 2010, e dama cu a tuma e mucha over, a bisa cu ora e tabata baña e mucha, e mucha a bis'e cu e ta sinti dolor na su parti intimo. Esaki tabata na Juli – Augustus 2009 ora cu e mucha a bisa cu ta sinti dolor na parti intimo. Hues a remarca cu e dama no a bay Polis ora e mucha a bisa cu ta B.

Ta wordo mustra cu tempo e mucha tabatin 10 luna, den su soño e tabata bisa stop di mishi cumi. Hues a remarca cu e tempo ey B., no tabatin relacion cu e mama di e mucha. B. a declara cu e no tabata biba na cas cu e mama y cu ta den fin di siman e ta keda eynan y cu nunca e tabata su so cu e mucha. B. ta bisa cu nunca e mucha kier a bay serca dje. Esaki segun Hues ta wordo confirma door di e mama y otronan. E mama cu tin relacion pa 2 aña cu B., a bisa cu den fin di siman e mucha tabata bay serca su tata biologico. E mucha tabatin miedo di B . y semper ora B. bin cas e ta bay serca su otro rumannan.

Hues a mustra cu e mama a declara na Polis cu e ta sospecha cu ta e tata biologico lo a hacie. Hues a señala cu den procesverbaal ta para declaracion di e mama kende ta bisa cu algun aña pasa e tata biologico a purba di abusa di e mucha.

Hues a remarca cu den e procesverbaal ningun caminda por mira cu e tata biologico a wordo interoga.

FAYO DEN INTEROGA E MUCHA

Hues ta lamenta cu e interogacion di e mucha a bay hopi malo. El a bisa cu por a manipula e mucha. Segun Hues, mester ta cauteloso con ta haci pregunta na mucha. Hues ta duna abogado mr. Chris Lejuez razon cu e agente di KZP ta puntra e mucha kico e lo a conta su mama den baño. E mucha no ta corda mas. Ta algo di Juli 2009 y ta haci interogacion na 2010. Hues a remarca cu e agente di KZP, no a puntra e mucha si a mishi na su parti intimo y kende lo a hacie. E mucha no kier a bisa nada riba e pregunta cu e agente di KZP a haci. Hues a bisa cu e ta puntra su mes si e mucha lo por corda kico el a bisa na Juli 2009. Segun Hues, e ofrecemento di regalo na mucha ta wordo considera un forma di presiona e mucha. Hues a enfatisa cu absolutamente no por haci esey. Esey ta algo hopi grave caminda facilmente ta manipula e mucha. Hues ta haya cu mester a percura pa interoga e mucha di biaha y no warda lunanan pasa. Mirando tur e fayonan cu a wordo haci den e interogacion, Hues no ta haya esaki confiabel. Hues a bisa cu si e dicidi di usa e declaracion di e mucha, toch no tin mas prueba pa mustra contra B. Hues ta haya cu no tin prueba y ta declara B. liber. E criticanan di Hues ta den direccion di Ministerio Publico cu ta encabeza e investigacion y mester a percura pa produci pruebanan legitimo. Den Corte durante tratamento di e caso, Fiscal mes a bisa cu e video ta escencial como prueba. Awor ta resulta cu e video ta escencial pa mustra cu no por a produci e pruebanan desea.

Guardacosta y Marina a intercepta mas cu 50 kilo di cocaina y 8.6 kg di marihuana





Riba e combinacion di foto por mira e droganan confisca y cu a wordo haya abordo di e barco di pesca Colombiano "Katrina".

ORANJESTAD – Guardacosta den area di Caribe den cooperacion cu Polis y Aduana di Aruba a intercepta un transporte di droga. En total ta papia aki di 51,7 kg di cocaina y 8.6 kg di marihuana cu a wordo haya abordo di un barco di pesca Colombiano y a detene seis persona.

E boto, nabegando bou di e nomber 'Katrina', a sali for di Colombia rumbo pa Aruba y a wordo para den awanan teritorial di Aruba, durante e siman aki, door di un Superhrib di Guardacosta, despues cu e nave sospechoso a wordo señala door di Guardacosta.

Esaki a sosode a base di informacionnan for di organisacionnan internacional di combatimento di droga JIATF-South caminda Comandante di Forsa Marino den area di Caribe den su rol di subcomandante di CTG 4.4 ta forma parti di dje.

E barkito inicialmente hunto cu Aduana a wordo listra na Barcadera. Djei el a wordo hiba na e base di Guardacosta Aruba na Savaneta caminda el a keda confisca y a pasa den un control riguroso, bou vigilancia y guia di Ministerio Publico.

Durante e acto aki, a bin topa cu e contrabanda den un compartimento scondi.

E contrabanda y e sospechosonan a wordo entrega na autoridadnan local di Aruba.

Epidimiologo Tromp ta mustra un plachi hopi serio di dengue

Caso raporta di dengue a aumenta cu 30% pa siman na Aruba y tin 538 caso di dengue

Mas di mitar di poblacion di Aruba a haya dengue caba

ORANJESTAD – Considera como un otro yamada di alerta, epidimiologo Maribel Tromp a mustra cu Aruba a conoce un aumenta drastico di casonan di dengue, y cu tin miedo cu e por yega e nivel di 2008 atrobe. Algo cu sigur ningun hende kier yega y como tal mester combati. Como tal Tromp a comparti cifranan alarmante di dengue na Aruba pa asina un y tur comprondе e seriedad di e situacion.

Segun Tromp den apenas un siman, e casonan di dengue raporta a aumenta cu no menos cu 30% cu sigur ta hopi. Actualmente e la yega na 80 caso raporta pa siman, y ta hopi serca di e 100 casonan pa siman cu no kier yega na dje. Esaki pasobra esei ta un situacion alarmante cu rapidamente por yega e situacion di 2008 unda cu tabatin riba 400 caso raporta y registra pa siman di dengue.

Compartiendo mas cifra espantoso, Tromp ta mustra cu den siman number 40, mas of menos 6 siman pasa pa awor, tin un total di 538 caso di dengue raporta, di cual a confirma 122, mientras cu e otronan ta casonan clinico cu ta mustra cu nan ainda por bira casonan confirma. Esei ta algo sigur hopi grandi y serio pa Aruba.

Loke ta empeora e situacion mas ainda ta e asina yama pantaya clinico.
Esaki ta aworaki mas severo cu nunca. Mas cu mitar di poblacion di Aruba (mas di 50%) a haya un forma di dengue caba y ta e grupo aki ta esun mas posibel pa bolbe haya un tipo di dengue. Y si bo haya dengue pa un di dos of tres biaha, esei por ta serio y por conduci na un dengue hemorarrgico cu por bira mortal.

Na Hospital e situacion no ta mucho mas miho. Aki Tromp ta raporta un aumento di casi 6 persona interna pa siman, cu ta na average un persona pa dia. Y hopi di nan ta drenta den ICU. Algo cu sigur ta alarmante y cu mester wordo bringa segun Tromp. A haci otro peticion na docternan di cas pa por fabor raporta casonan directamente y no ta solamente warda riba e melding via laboratorio pasobra esei no ta duna un indicacion corecto di e situacion di dengue na Aruba.

Mientras cu asunto di polisnan suspendi ta 'regla pa awor'

Sindicato di polis no ta bai acepta nada mas sin mas y ta hopi rabia

Asunto di polisnan suspendi ta apenas 'tip of the iceberg'

ORANJESTAD – E asunto cu a hera bira un problema grandi e siman aki ora cu polisnan rabia a tene reunion durante ora di trabou, ta apenas 'the tip of the iceberg'. Esaki ta palabra di presidente di sindicato di polis SPA Guilfred Besaril na e matutino aki. Nan ta considera e episodio di e dos polisnan suspendi y relacion cu BIZO como uno 'regla pa awor' unda cu a traha 'duidelijke afspraken' cu korpschef y ta spera cu esaki keda regla aworaki.
Segun Besaril, tin varios cos pasando den cuerpo di polis y tin mucho mas problema na caminda si no haya un solucion pa nan. A compara e cuerpo cu un motor cu pa 10 aña no a haya zeta y awor a cuminsa ranca. "Nos no ta bai acepta nada mas y nos ta fada" Besaril a sigura e matutino aki.
E sindicato su presidente ta mustra cu no ta intencion pa otro aña ora cu na augustus e cuerpo celebra 25 aña di existencia, cu ainda e problemanan aki ta existi. Y como tal mester regla tur asunto, si por, e aña aki ainda pa drenta aña 2011 cu tur cos nechi regla. Entre nan tin e pakete di pensioen. No ta necesariamente e placa ta e asunto segun Besaril, sino mas bien e asunto di rango.
"E pakete mester wordo gelijkgetrokken cu rango y no placa so" Besaril ta sigui bisa. Ta imposibel cu e cuerpo di polis di Aruba ta diferente cu esunnan otro den reino hulandes y como tal esaki mester keda regla bon di un forma of otro.
A comprondе cu ayera e sindicato mester a haya un presentacion di parti di korpschef riba su plan di maneho pa e proximo añanan. Esaki mientras cu na maart di e aña aki caba e sindicato a presenta su plan di accion. Mester acorda e dos plannan aki y wak si enberdad nan ta bai funciona. E problema segun Besaril, ta cu no ta teniendo cuenta cu e parti di beneficio secundario di polis y esei ta porta loke mas ta haci e polisnan dolor tambe. No tanto den e salario, pero rango y e beneficionan, cu mester ta mes bon regla cu otro cuerponan den reino Hulandes.



Sindicato di polis SPA Guilfred Besaril

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Hareld Faro
REDACCION
Tito Lacle
Dilma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel
di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

E acusado a rabia y a bisa Hues cu e ta apela di biaha e sentencia

3 aña di prison pa padastro cu a tene relacion sexual diferente biaha cu mucha muher menor di edad

Hues tambe a condena e acusado pa paga 15 mil florin di daño na e mucha

ORANJESTAD – E homber V. a rabia ora el a tende su castigo y a bisa Hues cu e ta apela di biaha. Hues a responde V., pa e core bay haci e apelacion pa caba. E reaccion di Hues ta pa mustra V. cu e no ta nada contento cu e forma di actua di V. y a bis'e esey tambe den su sentencia.

ACTONAN INMORAL

Hues a bisa V. cu e ta haya legalmente proba cu un biaha ora e mucha tabatin 5 aña el a haci actonan inmoral cu e mucha. Hues a sigui bisa cu no tin prueba cu esaki a pasa mas biaha. El a mustra cu V. serca e miembro di KZP a admiti na Januari 2010 cu el a haci esaki.

TENE RELACION SEXUAL DIFERENTE BIAHA

Hues a mustra cu ora cu e mucha despues por a bay cas bek for di Imelda Hof a sosode cosnan mas peor. Door cu e mucha no tabatin otro caminda pa bay, el a bay bek na e mesun cas unda anteriormente el a wordo molestia pa e homber cu ta su padastro. Ta asina cu entre 2006 y 2008, V. tabatin relacion sexual cu e mucha. Ta asina cu na 2007 tabata e prome denuncia. Hues a bisa cu tin testigo a bisa cu V. tabata drumi cu e mucha riba cama. V. tabata cana den boxer short cu su parti intimo ta sali dilanti di e mucha. Testigo a declara cu na beach a mira V. cu e mucha den awa ta haci cosnan cu ta indica cu nan tabatin relacion den laman. Hues a mustra cu e hecho cu e "maagvlies" di e mucha ta intacto, no kiermen cu no tabatin relacion sexual. Specialista a splica den Corte cu esaki ta posibel. Hues a mustra cu e agente di KZP a splica bon cla cu V. a duna declaracion completo. Hues a bisa cu no tin motibo pa duda den loke e agente a declara den Corte. Hues a mustra cu V. a declara na e agente di KZP cu ta e mucha tabata haci tur cos. Segun V. su declaracion, ta e mucha tabata saca V. su parti intimo for di su paña. Hues no ta kere e declaracion aki. El a mustra cu a keda proba cu pa un periodo largo, V. tabatin relacion sexual cu e mucha. Hues no ta kere tampoco e declaracion di V. cu ta Polis a inventa e declaracion. Den Corte tambe V. a bisa cu Fiscal tambe ta gaña.

CASTIGO

Hues ta haya legalmente proba cu V. a haci actonan inmoral cu e mucha y despues tabatin diferente biaha relacion sexual cu e mucha. E hechonan aki ta castigabel y Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e seriedad di e caso. El a señala cu



desde cu e mucha tin 10 aña, V. a haci actonan inmoral y ora e mucha tabatin 11 aña a cuminsa tene relacion sexual cune te na 2008. Hues ta haya cu V. a afecta e mucha den su desaroyo sexual caminda e mucha no ta sinti'e sigur mas. Ademas Hues ta haya cu V. a abusa di e relacion di padastro cu yiu.

Hues a enfatisa cu hombernan mester kita nan man for di muchanan menor di edad. El a mustra cu door di e hechonan aki, V. a afecta e mucha mental. Hues a remarca cu ningun momento V. a mustra di ta conciente di loke a sosode y no a mustra ningun sentimento. Segun Hues, V. a keda para riba cu no ta berdad cu el a abusa di e mucha. Mirando e actitud aki, Hues ta teme cu V. lo por ripiti su actonan. Pa loke ta e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu castigo cu Hof ta duna den casonan similar. Hues a condena V. na 3 aña di prison, kitando e tempo cu ya caba e ta sera den KIA. Ademas Hues a aproba e demanda di 15 mil florin di daño cu e mucha a sufri.

ACUSADO A RABIA

V. no a keda nada contento cu e sentencia. E tabata sacudi cabez y despues cu Hues a bisa e castigo, el a lanta para y a bisa Hues cu e ta apela e sentencia. Mientras cu guardia di CEA tabata bisti'e e boeinan, el a bisa Hues den voz halto cu e ta bay apela di biaha. Hues e momento ey a responde V. pa e core bay apela. Esaki ta nifica cu lo por spera e caso aki den Corte Superior.

Polis a bati alarma pa

Pertenencia di señora Canades haya bandona riba beach

Nan a kere cu algo malo por a pasa cune

NOORD – Informacion suministra dor di Cuerpo Policial ta indica cu diahuebs 1.30 di madruga, Central di Polis ta haya un melding for di guardia di siguridad na Palm Beach, cu riba pier nan ta haya algun pertenencia di un persona, pero no a haya e persona na e luga.

Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a haya pertenencia di un señora riba beach. El a controla riba lama y riba beach, pero no a haya ningun hende. El a mira cu den e pañanan tabatin rijbewijs, creditcard y algun bh y panty y tambe un suma chikito di placa.

E rijbewijs ta na nomber di un señora S.C. naci na Canada di 52 aña. Mirando cu tabatin placa den e pañanan, polisnan a asumi cu no ta trata di ladronicia.

Polis a controla e area rond di e hotelnan y tambe tur hotel den e area, pero ningun hende tin e nomber registra, posiblemente e por ta kedando cu un otro persona den cualkier hotel. Pa 5.30 polis a bay controla cu Departamento di Imigracion, pero nan tampoco tabatin e nomber registra.

Un posibilidad tabata keda cu e señora por tabata abordo di bapor crucero, loke ta wordo investiga.

Finalmente a bin resulta cu e ciudadano Canades aki tabata un turista crucero cu a laga su pertenencia na Aruba; y cu mester manda nan pa su pais di origen. E noticia aki tabatin un final feliz.

Segun representante di PAHO/CAREC Cristian Fredrickson

2010 ta e pio aña registra pa casonan di dengue den region di Americas

Tin riba 1 miyon caso di dengue y 821 morto caba registra

ORANJESTAD – Aña 2010 a resulta te awor e pio aña segun record teni riba casonan di Dengue registra. For di tempo cu Pan American Health Organization (PAHO) a cuminsa registra esaki na 1997, sigur esaki ta esun pio segun su representante di region, Cristian Fredrickson a bisa e siman aki na Aruba. Y produciendo cifranan pa indica esaki, e ta mustra cu cos ta leu di ta bon, aunke cu Caribe ta miho cu e otro partinan di "Americas' cu ta afecta.

Cu mas di 1 miyon caso di dengue raporta den Americas, por mira cu e severidad cu esaki ta, ta grandi sigur. Y cu 36.000 caso di dengue hemorarrgico, sigur esaki no ta nada pa haci wega cune. Pa loke ta casonan di morto registra pa motibo di dengue, esaki tambe ta hopi mas halto den 'Americas' cu ta registra na 821.

Cu tur e cifranan alarmante aki, Caribe ta mustra miho si cu 'apenas' 100.000 caso raporta , aunke cu esaki ta mucho mas cu e 20.000 casonan raporta antes. Islanan manera French Guyana, Martinique y Puerto Rico ta mas afecta cu tur otro isla den region Caribense segun Fredrickson. Tin mas di 1.000 caso di dengue hemorarrgico raporta cu toch ta basta. Atrobe, relativamente mira compara cu resto di Americas, tin 'apenas' 28 caso di morto di dengue compara cu 821 cu tin den Americas completo.

E motibo di e aumento drastico den Americas di casonan di dengue, ta debi na varios factor segun e representante di CAREC/PAHO a bisa ayera mainta. Entre nan e aumento di poblacion, e hecho cu e pueblonan ta biba mas riba otro, cu ta pone cu ta bira mas facil pa e muskita di dengue transporta su mes di un criadero pa otro. Awacero, sanitation malo y un clima global mas cayente, (global warming) sigur ta yuda contribui cu esaki.



Aruba riba un scala di 10 pa 1, cu uno siendo e esun miho, ta figura den e 1 of 2 segun Frederickson. Esei aunke cu den otro articulonan nos ta raporta un situacion alarmante di Dengue. Pero relativamente mira, Frederickson ta mustra cu Aruba ta atacando e problema cu un ekipo bon prepara te unda nan por. E hecho ta keda si cu ta e comunidad di Aruba mes mester yuda combati esaki sino no ta keda nada mas pa haci segun e representante di CAREC/PAHO.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Mientras cu Fiscal a exigi 2 aña di prison

1 aña y 3 luna di prison pa chofer cu a dal turista riba quadracer mata

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber J.C.G., kende ta encarcela pa e accidente fatal cu el a ocasiona na Maart 2010 caminda el a dal contra un quadracer ocasionando un accidente fatal.

Loke a conmove comunidad ta e hecho cu J.C.G. tabata burachi y a alcansa un pareha Canades riba e quadracer a caba di yega Aruba riba crucero y apenas nan a sali pa conoce e isla. E homber ta fayece na e sitio di accidente riba LG Smith Boulevard, mientras cu e dama a keda seriamente herida y te ainda ta hayando tratamento na Canada. Fiscal a condena totalmente e forma irresponsabel cu J.C.G. tabata core y a exigi 2 aña di prison.

SENTENCIA

Ayera mainta J.C.G. a presenta den Corte pa scucha su sentencia. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba, cu J.C.G. a causa morto di e homber turista y herida seriamente e dama turista. Hues a bisa cu a keda comproba cu G. a stuur e auto bou influencia di alcohol. E dia ey awa a yobe y caminda ta muha. Hues a remarca cu na Aruba tur hende sa cu ora awa yobe mester core poco poco y cu cautela. El a bisa cu for di e investigacion haci ta mustra cu tabatin testigo den auto cu a declara cu tabatin un discusion y G. a rabia y a duna gasoline. Esaki a causa cu e auto a slip. Hues a sigui bisa cu G. a declara na Polis cu e no a mira e quadracer. Hues a remarca cu e quadracer tabata color cora.

Hues ta haya cu tin suficiente prueba cu G. a causa morto di e turista. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu seriedad di e caso caminda un pareha turista cu a yega cu crucero y a huur un quadracer pa conoce Aruba a bira victima di un accidente fatal door di un chofer burachi. E homber a fayece y e muher ainda ta bao tratamento medico. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu castigo cu Hof sa duna den casonan similar. El a reacciona riba e defensa di abogado mr. Chris Lejuez kende a menciona e caso di e accidente fatal ocasiona pa e persona femenino Noguera. Hues a bisa cu e caso di Noguera ta trata di 1 persona y Noguera tabata pata pata burachi. E caso Noguera tabata encera cu Noguera a sigui core despues di a dal persona mata cu auto. Ta asina cu Hof a condena Noguera na 1 aña di prison y 5 aña sin rijbewijs. Segun Hues, den e caso di G., ta 2 persona a bira victima. El a condena G. na 1 aña y 3 luna di prison y pa un periodo di 2 aña y 6 luna ta kita su rijbewijs. Esey ta nifica cu G. mester sinta castigo ainda den KIA.

Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger

Mas tarda den luna di januari por wak trabounan tuma luga den caya principal

ORANJESTAD – Ta bayendo algun luna cu no a tende y tampoco no a mira ningun movecion di e proyecto di caya grandi. Desde cu gobierno a sinta aña pasa, e prome proyecto cu a anuncia ta e renobacion di e caya principal. Despues di diferente trabounan di mehoracion, finalmente e proceso final ta na caminda. E diseño di e mapa a tuma luga y awor e trabounan por ranca Sali den luna di januari segun Sr. Benny Sevinger.

E diseño di caya grandi a keda presenta den Conseho di Minister. Aki nan a papia riba e detaye nan. Minister Benny Sevinger a bisa cu esaki ta un proyecto unico y bunita. E diseño final ta cla y ta bay cuminsa prepara e destaho cu mester tuma luga,. Den luna di januari e trabounan mester cuminsa.

Den e diseño aki por tuma nota di tur e cambionan. Minister Sevinger a bisa cu e prome fase ta di Mainstreet te na waf. Den esaki ta bin tur e baño nan. Ta bin facilidad pa bende cos. Ta ilustra tambe con e vloer nan ta cambia di diferente patron. Tambe a incorpora tur e matanan den e structura.

E mandatario tambe a indica cu ta bay uza piedra natural y klinker. Tambe ta pone e camindanan di crusa tambe pa peaton. Esaki ta bin na e parti ariba caminda. Un planificacion cu mester a tuma luga tambe ta bou di tera. Eynan a traha riba e forma con e riololering mester core den caya grandi of den e region. Lo traha sistemanan innovativo, pa e awa por move y bay lama mas facil.

Tambe ta bay tin e tubonan cu ta bay pasa pa e companianan di utilidad. Pues telefon, gas coriente, esakinan ta bay den tubo bou di tera. E rail di e tram ta dibuha caba. E ta un "trolley" Caribense. E no ta bin cu cabel ariba, pero e tin rail si. E tram aki ta totalmente di bateria y e ta dibuha caba den e diseño cu Conseho di Minister a haya. E titular di infrastructura ta masha satisfecho cu loke nan a haya y ricibi aprobacion p'e.

Dir adhunto sr. Jossy Tromp

Colegio Arubano ta pidi mayor nan cooperacion pa papia cu nan yiunan pa keda riba tereno di scol

Pa motibo di siguridad di e alumnonan

ORANJESTAD - Colegio Arubano ta confrontando un situacion unda cu hobennan no por sali for di cura di scol mas. Colegio Arubano semper tabata tin e regla cu alumnonan no mag sali sin mas. Un tempo tabata implementa esaki fuerte y un tempo menos fuerte.

Un periodo atras no tabata implementa esaki fuertemente. Colegio Arubano a haya e necesidad di cambia esaki. Tur mucha mester keda den cura di scol en principio.

Ultimo Colegio Arubano a saca un carta pa mayornan pa recordnan riba e regla di salimento for di cura di scol. Ta haya cu pa motibo di siguridad di e alumnonan, no por laga nan sin mas bay riba caya. Ora mayor trece yiu scol, e ta trece pa bin haya les.

Ta dificil pa splica si un mayor bisa despues cu e la haya su yiu riba caya. Cu rason e mayor ta bisa esey. Ora e mucha ta na scol, ta scol ta responsabel pa e alumno. E por ta otro si, si un mayor bisa cu e ta duna su yiu permiso pa haci cierto cos, tal dia y tal ora. Ta informa scol debidamente y scol ta cumpli cu e peticion ey y ta laga e alumno Sali. E mayor ta tuma e responsabilidad over. Mientras cu e alumno ta na scol, ta Colegio ta responsabel. Den pasado hopi studiante di Colegio Arubano ta bay siña na Bibliotheek. Colegio ta na haltura di esaki. Nan tabata pasa na e cabes di scol y nan tabata haya un carta y security ta laga nan bay. Den pasado tabata tin otro tipo di problema. Muchanan tabata bisa cu e cantina no tabata tin suficiente articulo pa loke nan kier. Tabata tin un periodo cu a haci un encuesta pa e muchanan trece na cla kico nan kier. Esaki a tuma luga dos aña y mei apsa. A introduci un compania cu ta bende loke e muchanan a scoge. Tambe a introduci cuminda saludabel. E cantina di Colegio Arubano tin suficiente variacion pa e muchanan. E ta pagabel y ta saludabel tambe.

E no ta kita afo cu e muchanan tin gana di come algo otro. Pafo tine oportunidad ey, pero esey ta pone cu e muchanan ta bandona tereno di scol. Cu esey directiva di colegio tin dificultad. Nan no tin problema pa e muchanan bay cumpra algo pafo, pero no ta semper nan ta bay cumpra algo. E studiantenan ta sali pafo y ta duna motibo cu nan ta bay cumpra algo, pero nan ta bay haci algo full otro. Esey ta dificil pa scol averigua. Scol a tuma e decision pa purba di mantene e palabracion tocante di baymento pafo basta estricto. Muchanan mester comprende cu con grandi cu nan ta, si algo pasa ta scol ta responsabel.

Un otro asunto cu ta preocupa colegio Arubano ta e asunto di droga. Esaki ta algo conoci na Aruba. Tin droga disponibel rond Aruba y rond di scol e no ta nada nobo. Pa evita cu muchanan a bay pa e motibo aki pafo, colegio kier un bista mas fuerte ainda. Ta pidi cooperacion di mayornan, pa papia cu e muchanan. E alumnonan mester comprende cu e scol ta hacie pa proteccion. Nan no ta hacie pa stroba e muchanan.

E alumnonan mester ta consciente cu pafo di scol nan no por cay bou di responsabilidad di scol. Colegio Arubano tin dos security dilanti y patras. Via di porta ta vigila ken ta drenta y Sali. Un problema anexo ta, cu ora kier Sali bay haci gym na Centro deportivo Playa, nan mester bai pafo. E ora ta Sali den parkinglot di e centro. Den e parkinglot aki security ta perde e alumno for di bista. Den e luga aki Colegio sa cu tin algun heki cu e muchanan mes a kibra pa Sali pafo. E ta bira basta incontrolabel si haya e tipo di asuntonan aki. Esaki mester wak con ta resolve esaki. Tin muchanan cu kier sali toch apesar di e control.



Pashent ta menasa dokter di SVB cu a mande bay traha

ORANJESTAD—Diahuuebs 10.30 di mainta, patruya di Noord ta bay na ofesina di SVB pa un caso di menasa. Na yegada polis a papia cu e dokter C.J.M. di 34 aña, naci na Aruba, kende ta bisa polis cu e homber W.C. a menase. E ta bisa cu e motibo ta cu el a pone e homber A.G. pa dia 26 di November. W.C. a protesta, como cu e no tabata di acuerdo cu esey y a menasa e dokter cu morto. Ela bisa e dokter cu e ta comete abuso di poder contra dje. Polis a bisa e dokter cu e por bay duna keho na Recherche.

+++

Problema ora bala a drenta cura di bisiña

SABANA BASORA—Diahuebs 4.30 di atardi, polis a bay na un cas na Sabana Basora pa un asistencia. Na yegada polis a papia cu e señora D. de C. naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa polis cu e yiu di su bisiña a tira bala den su cura y el a coy e bala.

E ta bisa cu el bala ta dal riba su auto y a papia cune varios biaha pero e no ta tende. E tata a rabia y a drenta cas di e señora pa coy e bala. Ora cu e no a haya e bala, el a coy dos potji di mata y a bay cune. E señora no kier duna keho, pero e kier pa polis papia cu e tata. Polis a yama e tata na telefon y a papia cune y mustre riba e consecuencia. El a compronde y a hiba e dos potji matanan bek.

+++

Homber atraca y mal bati

NOORD—Diahuebs 7.30 di anochi, un homber cu ta kedando na un lowrise hotel, a cana drenta warda di Noord cu cabes tur na sanger. E ta bisa polis cu un rato prome, tres homber di habla spaño a atrake y a maltrate na Kudawecha. Polis a mira cu e tabatin un kap na su cabes y su brasa robes tabata fractura.

E homber A D.G. naci na Santo Domingo di 33 aña, ta bisa polis cu na Playa el a duna un homber desconoci un lift. E homber a saca arma di candela y a menase y bise sigui core. Na un distancia tabatin tres homber para, y e homber a obligue pa e para pa e hombernan. E tres homber nan a subi den auto, y el a core yega te Kudawecha.

Eynan nan a pone tape na su boca y a maltrate. E ta bisa cu nan a dale dos biaha cu e cabo di arma di candela. Nan a coy su cartera, dos celular y a bay cu e jeep cu el a huur. E famia a bin warda y nan a hibe poli pa tratamento. Despues e ta bay duna keho na Departamento di Atraco.

Ladronnan ta bay cu tanki grandi di awa

ORANJESTAD—Diahuebs 12'or di merdia, polis di Oranjestad ta bay na un negoshi riba L.G. Smith Blvd, pa un caso di ladronisia. Eynan polis a papia cu e trahado kende ta bisa cu ladronnan a bay cuun tanki grandi di awa cu ta carga 500 galon. E trahado ta bisa cu e tabatin tres tanki para tras di Certified riba e parkerplaats. Mainta ora cu nan a bin controla, nan mira un tanki a wordo horta.

Durante reunion entre Premier Eman y Minister di Defensa Hans Hillen

Aruba a pidi oficialmente pa garantisa presencia di militarnan Hulandes na Aruba







ORANJESTAD - E delegacion di Gobierno di Aruba encabesa pa Prome Minister Mike Eman tabata tin un dia hopi ocupa ayera caminda cu a bishita diferente politico Hulandes, tanto mandatario como parlamentario.

Un di e reunionnan cu nan a participa den dje tabata e mision comercial den Hotel de Zende, di cual por lesa den otro articulo. Den oranan di ayera merdia Premier Eman hunto cu Minister di Finanza Mike de Meza a reuni cu Minister di Defensa Hans Hillen, den centro di ciudad na Ministerio di Defensa. Aki a discuti temanan cu pa Aruba ta importante, manera presencia di militarnan Hulandes na MSK. A haci un peticion oficial pa Defensa sigui apoya y garantisa presencia di militarnan Hulandes na Aruba. Na e momentonan aki factornan geopolitico di nos region, presencia di un pais bisiña grandi cu tin biaha ta crea cierto tension, ta haci cu ta importante pa Hulanda tin cierto presencia na Aruba.

E mandatario no por a duna un contesta definitivo, pero a compromete su mes pa bay wak si esey por wordo garantisa. Hulanda ta pasando den un fase hopi dificil, caminda mester tuma medida di austeridad, mester corta den presupuesto. Ta papia aki di reduccion di 18 biyon euro y naturalmente den e Ministerio di Defensa tambe lo bay na corta e gastonan considerablemente. A papia di sociaale vormings plicht, cu Gobierno kier cuminsa cune na inicio di otro anja. Na februari e trayecto nobo di Arumil lo cuminsa, y dependiendo di esey, e parti logistico, lo mira si por cuminsa cu e sociaale vormings plicht.

Premier Eman a entrega un concepto di e ley aki caba pa e proyecto caminda hobennan di 18 pa 25 aña cu no ta bay scol y no tin trabou. Kier duna nan e chens pa haya un trayecto militar cu un trayecto di educacion. Despues a topa cu Geert Wilders, lider di PVV, y a palabra cu lo reuni proximamente riba temanan di interes comun. E siguiente reunion tabata cu Minister Piet Hein Donner, Minister di Relacionnan di Reino.

Esaki tabata e prome encuentro cu e mandatario aki, kende a reemplasa Ank Bijleveld. A papia tambe riba e plannan riba desaroyo economico, situacion financiero, pronosticonan pa proximo aña di crecemento economico, e ayudo cu ta pidiendo di Gobierno Hulandes. Y a papia cu otro aña ta papia di 25 anja di Status Aparte, caminda nunca a pidi pa schuldsanering, cu orguyo. A keda palabra pa mantene contacto pa sigui cu loke palabra. E dia a finalisa cu bishita na Minister Melanie Schultz Haegens Minister di Verkeer y Waterstaat, kende antes tabata Secretario di Estado. A papia cu e mandatario riba proyectonan di infraestructura, caminda Aruba ta conta cu apoya di su ministerio, manera e vierbaansweg y ringweg cu lo cuminsa otro aña. E Ministerio di Hulanda lo brinda su experticio na Aruba den esaki. A pidi ayudo tecnico tambe riba e proyecto di Lagoen, cu ta forma parti di e cambio di centro di Oranjestad. E mandatario a compromete su mes cu e ayudo necesario.

Encuentro di Prome Minister Eman cu miembronan di Crus Cora Hulandes

Placa recauda na Aruba ta wordo uza pa ayudo humanitario na prome luga na Haiti

Premier Eman su deseo tabata pa construi tambe un scol cu e nomber "Aruba"





DEN HAAG/ORANJESTAD- Na Arubahuis Prome Minister di Aruba Mike Eman tabatin un encuentro informativo cu miembronan di Crus Cora Hulandes. E meta di e encuentro aki tabata pa haya sa con e situacion na Haiti ta y con ta bayendo cu e trabounan di Cruz Cora Hulandes na e isla tormenta aki.

Eman a splica con Aruba ta biba hopi Haitiano y su Aruba y su persona a convivi masha tanto mes cu Haiti durante e temporada despues di e teremoto. E mes a bay Haiti algun dia despues y Cruz Cora di Aruba hunto cu gobierno y Hospital a manda dos team medico pa yuda eynan, mescos tambe e comunidad di Aruba a duna hopi placa na Cruz Cora di Aruba pa ofrece ayudo na e poblacion Haitiano.

Eman a bisa cu el a compronde cu e maneho ta cu e placa aki a bay den un solo fondo y su deseo ta pa parti di e placa aki wordo uza pa construi un scol na Haiti cu por hiba e nomber di Aruba. Pero cu el a compronde cu e peticion aki no ta algo facil pa cumpli cune. Sr. Vader di Cruz Cora di Hulanda a splica cu meta di Cruz Cora ta pa primeramente brinda ayudo humanitario ora di desaster.

E placa cu a wordo recauda na Aruba ta wordo uza pa e ayudo aki na prome luga. Pero, den caso di un peticion haci dor di Aruba, Cruz Cora te tene cuenta cu esaki y en principio un peticion asina ta wordo respeta y honra. Pero, nunca e mag di bay a costo di ayudo humanitario y e situacion na Haiti na e momentonan aki ta uno di crisis grandi.

Cruz Cora ta haya e idea uno mas noble mes, pero ta kere cu mirando e situacion reinante na Haiti cu ta di un ayudo humanitario cronico, cu lo mester warda prome cu por cuminsa construi scolnan. Despues di e teremoto un horcan a pasa y awor tin e situacion preocupante di colera. Esaki a pasa net den e barionan na unda kier a cuminsa reconstrui scolnan. Cruz Cora Hulandes den cooperacion cu Cruz Cora di Canada ta bay construi 7500 cas y tambe Hulanda ta bezig cu mehora e situacion di awa y sanitario. E casnan cu ta bay wordo construi lo ta di palo cu ta resistente contra teremoto. Nan a wordo inventa dor di arkitectonan Hulandes masha innovativo mes y ta wordo entrega como pakete di construccion. E delegacion di Cruz Cora a priminti Prome Minister Eman cu e scol lo bin asina cu e situacion ta miho controlabel.

Fundacion ABC cu proposicion pa Shoco como nos parha nacional

Ademas di cuater otro pa preservacion di nos avifauna









ORANJESTAD—Ta ora pa Aruba reconoce 'Shoco' como su parha nacional. Esaki ta locual fotografo y Presidente di Aruba Birdlife Conservation drs. Greg Peterson a propone durante un ceremonia, pa lanza un otro calendar di American Home Assurance. Ya ta pa varios aña consecutivo cu e compania aki ta haci uzo di potretnan di parha di drs. Peterson pa su calendar annual. E colaboracion aki ta traha na beneficio di ambos e fotografo, como e compania, pero a lo largo comunidad sigur tambe ta probecha. Di un banda e ta nifica consientisa comunidad riba e rikesa di nos avifauna, pa medio di potretnan bunita y informacion riba cada un di e especienan. Pero di otro banda, e ta genera entrada pa por sigui cu e consientisacion riba e tema. Den pasado, Cruz Cora tambe a beneficia di e calendar aki.

Durante e evento, drs. Peterson a bisa cu te ainda Aruba no tin un parha nacional, y como tal e fundacion ABC ta sugeri pa tuma e Shoco pa e posicion aki. Sinembargo, pa por sigura preservacion di nos avifauna, incluyendo e Shoco, Aruba mester tuma decisionnan concreto. Pa logra esaki, Peterson ta kere cu a bira ora pa hiba un Dialogo Ambiental na nivel nacional pa determina kico Aruba kier logra cu su medio ambiente y con pa logra e vision ey.

Den cuadro di un maneho completo, Presidente di fundacion ABC ta opine cu mester introduci un projecto di adopcion di areanan importante pa naturalesa y medio ambiente dor di tanto sector publico como priva. Aki por pensa riba areanan manera Bubali Plas, Spaans Lagoen, nos caynan (rif) y mas. Basicamente esaki ta encera un desaroyo constructivo cu unicamente lo ta na beneficio di tur. Si tuma e sanctuario di parha na Bubali Plas por ehempel, actualmente maneho di tal ta cay bou DOW. Pa por sigura cu e plas ta keda den condicionnan optimo pa un sanctuario di parha, e ta rekeri hopi trabou y inversion. Si por logra, manera ta e caso na Merca, Europa, y te hasta Latino America, cu un instancia comercial, manera un banco, por adopta Bubali Plas, anto e colaboracion cu DOW lo por resulta den plannan beneficioso pa e sanctuario. E compania cu ta adopta por trece idea riba mesa, percura pa voluntarionan (nan empleadonan) y ademas cumpli cu comunidad como un bon ciudadano corporativo, dor di provee fondonan pa percura cu proyectonan ta lanta cabez. " Algun di e puntonan positivo ta cu Bubali Plas lo haya atencion na un forma mas structural. Mas ainda, e fmianan di empleadonan lo ta haya mas interes y lo ta mas envolvi cu naturalesa di Aruba. Den caso di Spaans Lagoen, un compania cu ta keda mas cerca, manera WEB of Triple A, of ambos, lo por tuma e funccion aki." Peterson a enfatisa cu e ta spera cu Spaans Lagoen pronto lo por cay bou Parke Nacional Arikok, mientras cu Valero lo por adopta e caynan dilanti e refineria, y asina coopera cu Parke pa nan mantencion. "Mas programa di adopcion mester por ta posibel."

Aruba Birdlife Conservation ta cla pa coopera cu Parke Nacional Arikok pa re introduci e Lora, na Aruba atrobe denter di 20 aña. Pero pa logra esaki, mester percura cu nos ecosistema ta den un balance pa asina e parha aki por sostene su mes den naturalesa.

Finalmente, drs. Peterson a ilustra cu pa por haya un miho idea riba e impacto di e boa constrictor riba e populacion di parha, mester por inicia cu un conteo nacional di parha. Na Merca a scohe 25 di December, Pasco di Nacemento, unda na tur hogar, voluntarionan ta tuma 15 minuut na un momento spesifica, pa conta tur e parhanan silvestre cu ta den nan cura. Muchanan por haci esaki hunto cu nan mayornan y ta duna e tradicion di Pasco un toke mas special ainda. Fundacion ABC ta trahando pa por institui e prome conteo di parha nacional e aña aki ainda.

Tur e esfuerzonan aki, cu e calendar, e exhibicionnan y colaboracionnan ta diseña pa percura cu Aruba realmente ta cuminza tuma e pasonan necesario pa proteccion di nos parhanan, un di e rikesanan natural di nos pais.

Team di Colegio Arubano Oranjestad basta activo den campaña contra violencia





ORANJESTAD - E alumnonan di Colegio Arubano Oranjestad a cuminsa cu nan campaña contra violencia sin motibo den nos barionan y den caya principal.

E alumnonan a parti flyers y buttons den diferente bario e.o. San Nicolas, Noord, Playa y Santa Cruz. Durante e siguiente dianan nan lo ta activo na palabra den diferente emisora, den medionan di comunicacion y tambe lo tin banners na diferente puntonan strategico rond di nos isla. Y ta spera asina di por a contribui na conscientisa e pueblo di Aruba un tiki mas ariba e topico aki.



Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 23 y 24 di november 2010, **den districto di Noord**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Cheng's Noord BBO incl.	Fung Lam Noord BBO incl.	Fung's Noord BBO incl.	Hong Yeng Noord BBO incl.	Huan Zhan Noord BBO incl.	Kong Fui Noord BBO incl.	Sunny Noord BBO incl.	Ting Wei Noord BBO incl.	Unicasa Noord BBO incl.	Wei Ming Noord BBO incl.
Wortel jumbo	kg.	3,20	-	2,95	-	2,35	2,75	-	4,75	-	3,75
Banana	st.	0,89	-	1,00	-	0,95	1,00	1,00	1,00	1,00	1,10
Pampuna	kg.	2,50	-	3,50	-	2,35	3,15	2,50	3,75	-	2,95
Ginger	kg.	6,93	-	9,50	-	7,65	-	-	9,99	-	-
Siboyo	kg./st.	2,25/4st	2,99/kg	2,50/3st	-	1,50/4st	2,75/kg	3,99/kg	3,34/kg	3,00/kg	2,35/kg
Spinashi	st.	3,80	-	3,75	-	3,99	3,60	-	-	-	-
Promenton -berde	kg.	6,95	-	8,50	-	4,58	5,75	9,00	7,75	7,50	6,95
Promenton -corra	kg.	8,99	-	9,50	-	-	8,95	-	8,99	-	9,35
Lechuga- Romaine	kg./st.	6,75/kg	-	3,50/st	-	6,20/kg	6,60/kg	-	3,25/st	-	-
Batata dushi	kg./st.	3,90/kg	-	5,95/kg	-	3,75/kg	-	-	-	-	2,80/st
Tomaten - plum	kg./st.	-	2,24/4st	5,95/kg	2,68/3st	6,75/kg	5,95/kg	-	-	7,50/kg	5,95/kg
Lechuga - Iceberg	kg./st.	2,70/st	2,85/st	2,75/st	-	4,70/kg	2,95/st	3,25/st	2,95/st	7,00/kg	-
Kool- blanco	kg.	3,25	-	3,50	-	2,80	3,50	-	4,50	-	-
Selder	kg./st.	2,50/st	3,65/st	2,85/st	2,35/kg	3,25/kg	3,50/kg	3,25/st	2,95/st	-	2,99/st
Broccoli	kg.	5,95	-	7,50	-	5,99	7,35	-	7,99	9,50	-
Bloemkool	st.	3,25	-	-	-	4,60	3,35	-	4,95	-	-
Del monte - prunes dried plums pitted	8 oz.	4,63	-	-	4,75	4,79	4,55	-	4,95	-	4,90
Del Monte -pitted prunes	18 oz.	9,82	-	-	-	10,42	10,05	-	9,95	10,35	10,45
Raisins- Del monte	6pcs./43 gr.	-	-	-	-	5,35	5,35	-	4,99	5,35	5,35
Fruit cocktail - Libby's in heavy syrup	432 gr.	3,75	3,85	3,99	3,95	3,62	3,80	3,35	3,70	3,91	-
pineapple slices- Del Monte	8 oz.	-	-	1,85	1,90	1,92	1,84	1,88	1,95	1,86	1,80
Sweetener- Splenda	50 packets	5,56	6,15	6,25	6,30	6,19	5,70	6,15	6,20	6,06	5,85
Paneermeel- Harry	300 gr.	2,90	-	2,99	2,95	2,85	-	2,95	2,99	2,98	2,90
Baking Powder- Davis	8,1 oz.	-	5,70	5,85	5,95	5,64	5,65	-	6,55	6,93	5,65
Baking powder- Clabber girl	8 oz.	3,90	3,50	-	-	-	3,90	-	3,55	-	-
Honing- Goya w. comb	8 oz.	7,04	-	-	-	7,37	6,09	5,55	-	-	7,08



Ministerio di Asuntonan Economico



Serlimar ta informa riba:

Planning di containers den bario di 28 november pa 3 di december

ORANJESTAD - Manera ta conoci, durante e ultimo luna aki di aña Serlimar lo facilita containers di desperdicio den barionan durante siman y riba diadomingo. Esakinan ta disponibel di 8'or di mainta pa 3'or di atardi y riba diadomingo di 8'or di mainta te 4'or di atardi. E siman di 28 di november te cu 3 di december, lo pone containers na e siguiente luganan:

- Diadomingo, 28 november: San Nicolas, na e tereno patras di e edificio di ex DOOV.

- Dialuna 29 november: Santa Cruz, sitionan ta Compleho Deportivo Nadi Croes y Crismo Angela, veld di Warawara, veld di Sport Boys, veld Little League Piedra Plat. Repeticion Santa Cruz: 10 y 21 december.

- Diamars 30 november: Paradera, sitionan: veld di Rooi Afo (CDRA), Parke Curason, tereno banda di Aruba Bank Paradera. Repeticion Paradera: 13 y 21 december.

- Diaranson 1 december: Tanki Leendert y Seroe Patrishi, sitionan Parkinglot Brandweer, Centro di Bario Tanki Leendert y Seroe Patrishi (entrada compleho di vivienda FCCA). Repeticion Tanki Leendert/ Seroe Patrishi: 14 y 22 december.

- Diahuebs 2 december: Noord, sitionan veld di Nacional, veld di Bubali, veld di Kudawecha, veld di Salinja Cerca (tegenover J&J Snack). Repeticion Noord: 15 y 23 december.

- Diabierna, 3 december: Oranjestad, sitionan ta Centro di Bario Playa Pabao, RCA, parkinglot di ex edificio di Belastingskantoor y Klip na tereno habri Schubert- y Brahmstraat. Repeticion Oranjestad: 16 di december.

E planning aki ta sigui te cu 23 di december, unda tur dia (menos riba diasabra) un bario lo ta na turno. E siguiente siman, di 5 pa 10 di december Santa Cruz, Dakota, Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas lo ta un biaha mas na turno.

Pa mueble bieu (of otro articulonan) cu ta den bon estado, Serlimar ta recomenda pa hiba esakinan na instancianan (fundacion of parokianan) cu ta yuda esnan di menos recurso enves di tiranan afor.

Serlimar lo keda informa pa siman na unda lo tin containers di desperdicio. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 584-5080.

Hobennan di La Salle College a entrega nan proyecto social di Neptalie Henriques Park





ORANJESTAD – Ayera studiantenan di La Salle College a haci entrega di e proyecto social di Neptalie Henriques Park. Despues di algun siman di trabou di renobacion, e hobennan a entrega e proyecto. Esaki ta un proyecto na bienestar di comunidad, cu ta contribui na un desaroyo sostenibel.

Tabata un proyecto cu a tuma luga den diferente fase. E trabounan a consisti di corta mata, chapi, schuur structura y verf e structura y gebouw. Pa cada fase a pone cierto dia cu e muchanan tabata mag di dura riba e trabounan.

E situacion di awasero a stroba e proceso pero tur cos a cana bon. E hobennan tabata masha satisfecho pa yuda. Tabata tin grupo di 35 pa 40 mucha a traha riba e proyecto. Hopi otro hoben a duna un man pa asina yuda. Den e proyecto aki e muchanan a siña cu hunto nan mester traha pa hiba nan pais dilanti. E ta un forma di crea conscientisacion cerca e hobennan. Arubabank a tuma un iniciativa cu ta di aplaudi cu ta yuda e hobennan.

Arubabank a wak e proyecto aki hopi positivo. Despues cu e proyecto di renobacion di e parke, Arubabank a mira un cambio total. E banco ta masha satisfecho cu e trabounan. E hobennan mester a entrega e proyecto dia 26 di november, pero debi na awa a extende e proyecto. E banco a supervisa e trabou y a pone e presupuesto pa e hobennan.

E proyecto nan aki ta hopi positivo pa comunidad y ta bon pa toro companianan sigui e ehempel aki. Si cada uno yuda cu un tiki pa comunidad e por yuda. E no mester ta algo grandi, pero algo chikito pero cu ta contribui sanamente na comunidad.

E directiva di Neptalie Henriques Parke a re-activa e parke desde augustus. E parke a cay pa diferente motibo. E re-activacion di e parke ta masha importante,. No tin entretenimento infantil na Aruba. Hopi actividad ta pa e teener nan y adulto, pero no pa mucha chikito.

directiva a bisa cu ta masha necesario pa e hobennan haya un luga pa entretene nan mes. E fundacion a haya net bon cu e proyecto aki di Arubabank a yuda.
Kiwanis Club of Palm Bech tambe a yuda den e proyecto aki. Tin cinco fase di e proyecto di renobacion. Esaki ta e di dos fase cu e parke a haya.
E tabata un experiencia hopi bon y e directiva di e parke a keda satisfecho cu e renobacion. Durante e ultimo tres simannan aki e hobennan a biba den e parke. Tur hoben a traha riba e parke cu curason. E directiva di e parke a mustra cu e hobennan mes a duna tur cu tin pa logra e proyecto.

Awor aki tin tur e weganan bieu full drecha. E weganan cu ta bieu y cu no ta sirbi a tira tur afo. A haci e parke mas sigur tambe. E cura ta full sera. E mitar di e parke cu not a desaroya ainda, a sera e parti aki tambe. E ambiente ta uno safe tambe. Tambe tin espacio pa adultonan den e area aki. Mayornan por sinta diasabra y diadomingo den weekend y sosega y wak nan yiunan hunga den e weganan di e parke.

E directiva di e parke a bisa cu nan ta hinca e parke den un dimension full nobo. Loke a tuma luga ta un renobacion. E parke tin plannan grandi cu sponsor nan grandi pa weganan nobo. Tin diferente organisacion ta bay sigui yuda contribui y cambia e cara di e parke. E ta bay bira un parke cu tur dia ta habri atardi.

E ta bay bira un parke cu hasta anochi e ta bira un feria pa hobennan aki. Tur e proceso aki ta bay den fase y e directiva ta gradici La Salle College y Aruba Bank pa nan aporte.

BON DIA Aruba

President SNBA, Roland W. Peterson

"Mi ta sigur cu tur esunnan cu a yuda e chikitinnan a drumi bon diadomingo anochi"

Enconexion cu bishita di Sint Nicolaas na St. Nicolaas

ORANJESTAD - E bishita di Sint Nicolaas na St. Nicolaas, riba Diadomingo 21 November 2010, tabata un suceso por completo.

Awacero tabata cay for di cielo na abundancia, pero nada por a stop Sint Nicolaas cu su Pietjesnan pa bin St. Nicolaas. Sint Nicolaas tabata determina cu e ta bin St. Nicolaas y cuanto awa yobe lo e no stop e di bini. Y asina e mayornan y e muchanan di Aruba tambe a pensa. For di tur skina di Aruba nan a bini y nan a gosa tambe.

Tabatin mas cu cinco cien mucha y Sint Nicolaas tabatin e pasenshi y a duna cada mucha personalmente su regalito. Na ultimo momento ora awa no kier a stop di yobe nos a cerca YMCA St. Nicolaas; y mesora YMCA a bula aden y a percura cu Sint Nicolaas y tur presente por a keda seco. Hopi mayor a keda asombra cu Sint Nicolaas tabatin un regalito pa tur mucha. Sint Nicolaas tabatin un saco sin bom. Nos Minister di "Economische Zaken en Cultuur" tambe tabata presente y e la haci bon uzo di e Speeltuin cu su yiunan. SNBA ta gradici Sint Nicolaas cu tur su Pietnan, Mariniers Kazerne, Party Animals, Departamento di Cultura,YMCA, y tur nos sponsornan. "Mi ta sigur cu tur esunnan cu a yuda e chikitinnan a drumi bon Diadomingo anochi", Roland W. Peterson, President SNBA.

X-mas shopping calendar di MAMBO pa 2010

ORANJESTAD - E asociacion di comerciantenan di Caya Principal di Oranjestad, MAMBO kier a presenta nan calendar di compras pa e temporada di Pasco 2010. Dianan cu caya lo ta Cera pa tur hende por bin haci nan compras ta como lo siguiente; diasabra 27 november cu e ultimo Bazaar/Sidewalk sale pa e aña 2010; diasabra 4 december cu bishita di Sinterklaas cu Zwarte Piet; diasabra 11 december y 18 december cu bishita di Santa Claus.

Caya lo ta cera pa trafico for di 10am te cu 8pm pa facilita tur hende pa bin haci nan compras di Pasco. Lo ta bay tin hopi ambiente di Pasco cu presentacionnan di Gaitas, tipicos, y tambe un presentacion special di Pierewietje 4 december pa Sinterklaas. Esaki lo tuma luga for di 3pm te cu 4pm na entrada di arcades Playgrounds, banda di Fuji Image. Comerciantenan ta bon prepara cu un surtido hopi grandi di tur sorto di mercancia pa prepara pa e temporada di fiesta. MAMBO ta recorda cu tin varios parkeerplaats obtenibel den centro di playa, unda por para auto sin mucho canamento. Fuera di e dianan menciona, tin varios comerciante cu lo ta habri riba tur e diadomingonan tambe, pa asina duna tur hende amplio oportunidad pa bin busca nan regalo. MAMBO ta desea henter pueblo di Aruba un dushi temporada di "shopping", den Caya Principal di Oranjestad.

Comunicado di ministerio di Turismo, labor y Transporte ta bisa:

Minister Otmar Oduber den forma transparente a entrega tur documento na Parlamento

Tur cos ta segun norma y ley

ORANJESTAD - Pa 8 aña largo pueblo di Aruba por tabata testigo di e falta di transparencia di gobernantenan, den Parlamento esnan den oposicion semper tabata pidi documentonan, contratonan, rapportnan, etc y esakinan nunca tabata wordo presenta. For di november 2009 e tendencia aki a cambia totalmente, Ministernan ta pone tur documento na disposicion di Parlamento pa di e forma aki representantenan di pueblo por mira kico nos gobernantenan ta haciendo.

Minister Otmar Oduber for di momento cu el a asumi e posicion di Minister di Turismo, Transporte y Labor a bisa claramente cu su maneho lo bay ta uno totalmente transparente y e ta cumpliendo. Ayera durante reunion publico den Parlamento tabata un bibo ehempel di esaki.

Manera ta conoci, Parlamento a trata diabierna e aprobacion pa e costonan di mercadeo di ATA pa actividadnan cu lo tuma luga na 2011.

Promer cu e reunion mes a cuminsa Minister Oduber a pidi un punto di ordo pa asina indica cu e ta poniendo tur documento, carta y contratonan na disposicion di Parlamento pa nan tur por pasa den esakinan y haya un mihor bista di e tema cu ta atendiendo.

E mandatario ta di opinion cu e unico forma pa cana ta cu transparencia, laga representantenan di pueblo y pueblo en general sa kico ta tumando luga den su ministerio y di biaha mustra cu contrario na loke oponentenan politico ta expresa, tur cos ta segun norma y ley.

Tur e documentonan presenta na Parlamento a demostra cu na ningun momento Minister Oduber a actua contra ley, y mas bien loke e ta buscando ta drecha algo cu pa añanan largo durante gobernacion di MEP a bay robez. Inclusive el a pone na disposicion di Parlamento un contrato firma pa ex-minister Briesen cu Aruba Music Festival pa un suma di 6 miyon florin y cu tabata mara nos isla durante 4 aña largo. Esaki a wordo firma sin aprobacion di Parlamento. Mester bisa tambe cu e documentonan poni na disposicion di Parlamento a mustra cu Minister den e contratonan firma cu p.e. Fashion Week y International Film Festival ta stipula cu Parlamento mester duna aprobacion cada aña pa e fondonan publico destina pa cu esaki.

Esaki ta loke por wordo yama transparencia y cumplimento cu tur norma y ley, y no mara Aruba na un contracto sin aprobacion di Parlamento pa un suma miyonario 15 dia prome cu baha como minister.



Minister Otmar Oduber

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 9 december 2010** des namiddags **om 14.00 uur**, zal in de vergaderzaal van de **auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10**, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van **notaris mr M.J.C. Tromp** of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Basora 134".**
   Inzetprijs: **Afl. 123.000,==.**

2. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Piedra Plat 159-H".**
   Inzetprijs: **Afl. 219.000,==.**

3. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Nijhoffstraat 124-H".**
   Inzetprijs: **Afl. 134.000,==.**

4. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D".**
   Inzetprijs: **Afl. 97.000,==.**

5. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot 347 m2, gelegen te Calabas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 128 (oorspronkelijk groot 23.050 m2), zoals nader omschreven in meetdocument WLA/025 de dato 2 april 2003, aangeduid als kavel 7, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Bona Vista 7".**
   Inzetprijs: **Afl. 195.000,==.**

6. een perceel eigendomsgrond, groot tweehonderd en vier vierkante meter (204 m2), gelegen aan de Cuquisastraat te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1948, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Cuquisastraat 28-E".**
   Inzetprijs: p.m.

7. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer twee-honderd drie en vijftig vierkante meter (± 253 m2), gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer twee vierkante meter (± 2 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer tweehonderd een en vijftig vierkante meter (± 251 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440".**
   Inzetprijs: **Afl. 125.000,==.**

8. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van vierhonderd en acht vierkante meter (408 m2), gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 139-E".**
   Inzetprijs: **Afl. 329.000,==.**

9. Het recht van erfpacht tot 11 mei 2066 op een perceel domeingrond, groot 731 m2, gelegen te Alto Vista/Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 1521, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 43-U".**
   Inzetprijs: **Afl. 128.000,==**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Comunicado di Ministerio di Turismo, Labor y Transporte

Tur contratonan firma pa Minister Otmar Oduber a wordo haci den rueda di prensa y conforme presupuesto

MEP un biaha mas gara den nan trampa

ORANJESTAD - Henter e comedia presenta pa fraccion di MEP den ultimo dianan caminda cu hasta nan a bay entrega keho na Ministerio Publico contra Minister Otmar Oduber, a keda totalmente desbarata pa e propio mandatario.

E fraccion geel a bin ta bisa cu Minister Oduber a sconde documentonan pa Parlamento, cu a gaña Parlamento, cu a firma sin aprobacion di Parlamento, entre otro serie di barbaridadnan.

Pero partido MEP un biaha mas a wordo gara den nan trampa, pasobra tur e contractonan firma pa Minister di Turismo, Transporte y Labor a wordo haci den un forma publico, cu presencia di prensa y tambe conforme cu presupuesto.

Por a lesa exponentenan di partido MEP ta grita cu Minister Oduber den reunion publico di 12 di november a bisa cu e no a firma nada y cu despues nan a bin ripara cu e Minister a firma pa un Fashion Week cu no tabata presupuesta, sin aprobacion di Parlamento y cu hasta placa a wordo paga.

Ta parse cu e miembronan di partido MEP no ta biba na Aruba, pasobra e firma di contract cu Fashion Week a tuma luga ya caba for di luna di augustus y a wordo publica front page na 3 diferente corant di nos isla.

Pa loke ta e hecho cu e no tabata presupuesta, Minister Otmar Oduber a mustra claramente cu e evento aki tabata riba presupuesto aproba di 2010 y hasta fraccion di MEP a haci referencia na dje den su preguntanan. Esaki ta un otro muestra cla y raspa cu sea e integrantenan di e partido en cuestion ta inventa cosnan of no ta pone atencion.

Riba e parti cu Minister Oduber a gaña den Parlamento durante e continuacion di e reunion publico diabierna 26 di november, e mandatario a duna e time code durante cual el a splica detayadamente henter e proceso y cual contract tin y cual no. E no por presenta e contractnan cu no ta firma ainda y pa cual precisamente el a bay pidi aprobacion di Parlamento y asina no perhudica e mercadeo di nos isla den exterior.



Minister Otmar Oduber

Minister Otmar Oduber na ningun momento a firma algo scondi, semper el a haci esaki publicamente cu conocemento di tur hende y segun reglanan di bon gobernacion, e ta para pa rectitud y lo sigui haci esaki tambe.

Asuntonan Economico Hulandes a expresa sosten na

Peticion Arubano di crea un oficina modesto di Union Europeo na nos isla

Lo por miho uzo di beneficionan cu EU ta ofrece nos pais y nos region





ORANJESTAD - Diabierna tardi na Hulanda prome minister Mike Eman acompaña pa su colega Mike de Meza, Mito Croes y tambe Edwin Abath a bay den un reunion cu Maxime Verhagen minister di asuntonan economico. Tabata un reunion unda ainda por a djis recorda un rato con Aruba via prome minister di Aruba a logra e contactonan cu Venezuela pa gobierno di Hulanda.

Tabata tin un falta di contacto entre Hulanda y tambe Venezuela. Aruba tabata tin un rol importante pa haci posibel un reunion relampago entre Minister Verhagen y su colega Venezolano, Nicolas Maduro.

Den e gobierno Hulandes nobo, Maxime Verhagen ta ocupa e cartera Asuntonan Economico, Innovacion y Agricultura. Durante e reunion na Binnenhof prome representantenan di gobierno di Aruba a papia toca temanan cu kier desaroya cu e ministerio aki. Gobierno a dicidi di haci mas uzo di embahadanan di Reino, pa yuda stimula e interesnan economico y di comercio. Aruba sigur tambe por beneficia di esaki y te hasta gobierno a propone pa organisa un reunion cu participacion di embahadanan di nos region pa discuti e tema aki. Aruba di e forma aki por bira "Gateway" pa Reino den direccion di suramerica y centroamerica.

Minister Verhagen a propone pa crea un comision pa studia e posibilidadnan pa Aruba y Hulanda.

Di parti di e ministerio di Asuntonan Economico Hulandes a expresa sosten pa e peticion Arubano di crea un oficina modesto di Union Europeo na nos isla. Di e forma aki por logra haci miho uzo di e beneficionan cu EU ta ofrece nos pais y nos region.

Prome Minister Mike Eman a comparti noticia tocante firmamento di un acuerdo cu TNO y Universidad Tecnico di Delft, pa haci investigacion riba tereno di energia alternativa. Pa Minister Verhagen, esaki tabata un noticia alentador, ya cu TNO ta cay bou di e ministerio di Asuntonan Economico. Manera cu el a splica: "Aruba sigur tin tur potencial pa bira frontrunner riba tereno di energia alternativa. Nos ta dispuesto pa apoya Aruba den esaki."

E contactonan personal cu ta existi entre Maxime Verhagen y Mike Eman ta importante y sigur lo continua: "Mi a cambia di ministerio, pero e apoyo pa Aruba ta keda mescos."

Mal imagen pa nos turismo



ORANJESTAD – Esaki no ta un bista agradabel, menos bunita, den pleno centro di ciudad, vooral si e adicto cayehero aki a dicidi tira un cabes net na entrada di un prestigioso restaurant frecuenta pa hopi turista. Ta di elogia e esfuerso cu Gobierno ta haciendo pa mehora calidad di nos producto turistico, specialmente den e temporada aki cu nos ta hayando bishita di e turistanan crucero. Pero e tipo di escena aki ta daña tur cos. Mester haci algo!!!!

Na ocasion di 10 aña di existencia

Director Scol di Idioma Yolanda Croes ta regala su bukinan









ORANJESTAD - Na ocasion di e 10 aña di Hubileo di Fundacion Scol di Idioma den 2011, director di Scol di Idioma Yolanda Croes ta regala cada persona cu bin registra pa un curso den luna di november y december 2010 un di su bukinan como extra incentivo pa promove lesamento na Aruba.

E gesto aki ta un extra bonus riba e prijsnan super special cu Scol di Idioma ta ofreciendo pa tur su cursonan den e aña binidero. Esaki ta pa honra mi studiantenan, tur nos clientenan, compania, hotel, departamentonan gubernamental y semi-gubernamental y henter pueblo di Aruba cu a pone nan confiansa den nos Scol di Idioma durante dies aña largo. Scol di Idioma ta ofreciendo tur su cursonan na prijsnan super special. Bin registra awor –te cu december 14, pa no perde e chens unico aki.

Bin siña un idioma nobo pa enrikece bo conocemento, pa duna bo CV mas peso of pa sigura bo posicion na trabou. Tur esnan cu bin registra e aña aki lo ricibi un buki di director di Scol di Idioma, e autor Yolanda Croes. E buki lo ta firma pa e autor y e oferta aki ta balido tanten cu tin buki pa regala. Ta trata aki di dos di su bukinan "Acompaña pa un Angel" y "Unda bo ta mami". No laga palabra falta bo den e aña nobo nos dilanti, asina Yolanda Croes kier bisa tur hende. Riba potret Yolanda Croes entregando su bukinan na scolnan avansa y instancianan local.

Cu evento riba Eagle Beach ayera den dia

Triple A NV a clausura un otro exitoso 'Siman di Salud' pa su trahadonan

Y tambe otronan cu ta labora na aeropuerto

ORANJESTAD – Ayera trahadonan di aeropuerto a clausura un siman di Salud efectivo y exitoso na laman. E ta un culminacion di un siman yena cu lectura interesante y actividadnan dedica na salud segun vocero di aeropuerto Hendrik Croes a raporta na e matutino aki.

E intencion tabata pa tur trahado di aeropuerto, tanto di Triple A como esnan cu no ta di Triple A pero cu si ta traha na aeropuerto, haya informacion balioso di salud durante e siman aki.

duna esaki den forma di trece varios orado riba varios topico interesante variando di entre charla riba dieet saludabel, uno riba salud di curason, deal cu stress, test di oido, y tambe riba dieta. A comparti tambe un les gratis di zumba pa tur esnan cu a participa durante e siman.

Segun Croes, e intento ta pa manera semper traha riba teambuilding na aeropuerto pero tambe pa e comunidad completo.

Ta importante pa sigui realisa cu esnan na aeropuerto ta percura tur dia pa e prome y ultimo impresion cu un bishitante di Aruba tin di nos isla. Y como tal nan mester ta contento, saludable y den bon condicion pa por haci esaki. Berdad cu hopi ta confundi e siman di salud cu e siman di seguridad, segun Croes. Esun di seguridad ta mas bien pa trece concientisacion riba regla importante di salud y seguridad riba e asina yama 'airside'. Si compara e siman di salud ta mas en general salud mental y fisico pa tur hende por ta un miho persona y asina aporta miho pa e compania pa cual e persona ta labora pe tur dia.

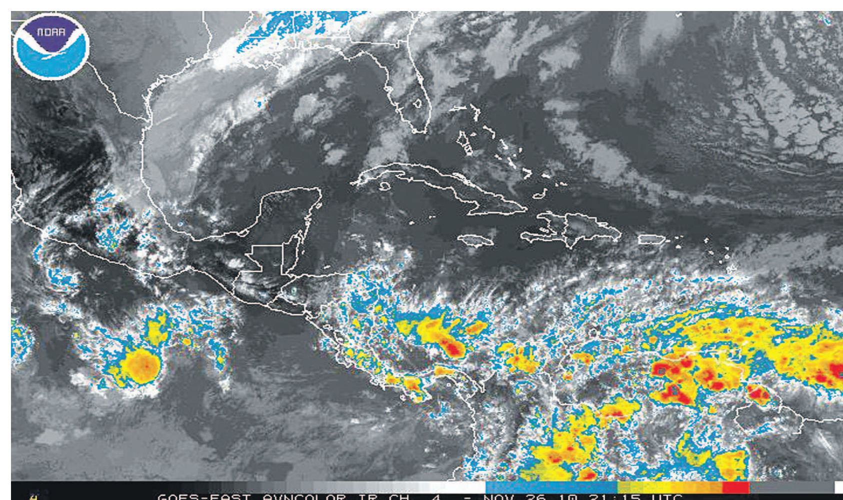
Ayera a sera e siman exitoso aki cu un encuentro riba beach na eagle unda cu a hunga varios tipo di wega di laman y beach entre e trahadonan. Como tal ta conclui cu un forma positivo di a uni mas cu otro y asina beneficia tanto e trahadonan y nan relacion cu nan companero y tambe e aeropuerto cu ta beneficia di esaki tambe.

Segun pronostico di tempo

Principalmente durante di diasabra awasero lo por cai pisa y ocasiona molester

ORANJESTAD – Tempo su pronostico ta mustra cu shelo ta parcialmente te hopi nubla cu localmente algun awasero. temperatura maximo lo ta 30°C. y minimo 25°C . y solo ta sali 06:39 'or y ta baha 18:07 'or. Biento lo ta modera te basta fuerte for di direccion oost nortost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando rafaganan di biento te fuerte, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo). Situacion general ta mustra cu e fluho di aire humedo ta persisti y lo causa momentonan cu hopi nubia y awasero riba partinan di e islanan ABC. Ta posibel cu principalmente durante di diasabra awasero lo por cai pisa y ocasiona molester den bario y cayanan cu e suela ya bastante satura.

Condicion di laman ta indica cu laman ta modera te basta bruto cu olanan di 1 pa 2.5 meter (3 pa 8 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman na nort di e islanan. Ta pidi operadornan di boto chikito y usuarionan di laman en general pa tene cuenta cu e situacion di laman un poco adverso na e zona parti nort. Perspectiva te diadomingo atardi: Parcialmente nubla cu awasero localmente.



Women's Club a reuni cu Gobernador Refunjol



ORANJESTAD - Gobernador señor Fredis Refunjol a ricibi un delegacion di Women's Club of Aruba den cuadro di conmemoracion di Dia Mundial di Aids. Pa hopi aña caba Women's Club ta realisando campañanan di conscientisacion tocante e malesa Aids. E campañanan ta dirigi ariba e prevencion y tambe e cuido di esnan cu tin e malesa.

Presidente di Women's Club señora Camila Henriquez-Vos y e miembronan Frances Mosconi, Lilian Martes y Marjorie Dijkhoff a reuni cu señor Gobernador tocante diferente topico cu ta actual manera Aids, Embaraso Hubenil, Cancer di Pecho y e proyecto Ban Planta Mata.

Tambe e delegacion di Women's Club a haci entrega di e t-shirt Light for Right den cuadro di World Aids Day dia prome di december proximo.

Remitido

Auxilio pa plaga di sangura y musca na Savaneta

Un lector di Bon Dia Aruba ta expresa cu pueblo di Savaneta ta pidi auxilio pa e plaga di sangura y sangura cu ta asota nan. E lector a bisa cu e no por compronde cu un mandatario a declara cu departamento concerni cu combatimento di sangura no por spuit, pasobra ainda awa ta cay. E ta lamenta e pensamento aki, ya cu habitantenan di Savaneta no por drumi trankil, y no por come trankil, pa e cantidad di musca y sangura debi na e cantidad di awa cu a cay delaster dianan y cu a keda stagna. E ta kere cu mester haci algo pa evita cu esaki lo por trece mas malesa den nos comunidad.

Un lector di Bon Dia Aruba
Nomber y adres conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



LOCAL

Dushi ambiente durante apertura di Azaria

Pagina 16

LOCAL

Eva Longoria kier kita e tattoo relaciona cu su Tony cu ainda ta su casa

Pagina 19

DR. LAMPE LO COMPARTI EXPERTICIO DI ANTI-AGING

Durante Women's Expo Show 2010



Pagina 2



Maggy's y Jean Paul Gaultier Parfums cu anochi special

Pagina 12

Medicosmetics Aruba NV ta invita tur dama pa bishita nan booth



Pagina 13

Dr. Lampe lo comparti experticio di anti-aging

Durante Women's Expo Show 2010



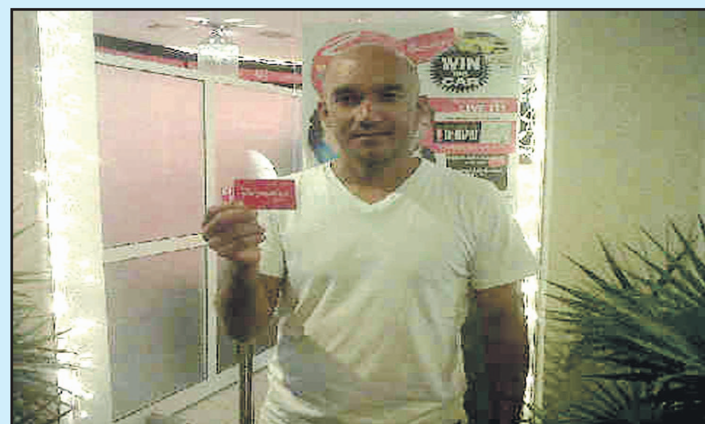
PALM BEACH - Nos a combersa cu dr. Lampe, un dama super simpatico y concerni riba e salud femenino, unda cu el a comenta nos riba su trabao di tur dia. E ta un dermatologo tambe specialisa den alergia en general y tambe anti-aging y cirugia di cuero.

Dr. Lampe ta conta nos cu e ta dirigi pa loke ta evita pa e persona bira mas bieu cu su edad, pues e parti di rehubenecimento. No solamente e parti pafo, pero tambe e parti paden. E ta sigui bisa nos cu tin varios diferencia di hende muhe pa loke ta trata nan color di cuero, por ehempel, un dama cu un compleho mas cla, ta core riesgo di haya cancer na cuero, compara cu un dama cu un compleho mas scur. Eseynan ta parti di e predisposicion cu un persona tin, pues ki ta bo riesgo pa bira malo. Loke dr. Lampe ta haci ta e conscientisacion y prevencion di tipo di malestarnan aki, esta e awareness & prevention. Dr. Lampe a comenta cu hopi dama a desaroya nan mes aki na Aruba. Damanan cu ta den funcion di e un trabao masculino, cu ta keda e mesun elegante, cu ta keda e mesun muhe.

Dr. Lampe tin un trayectorio extenso den su ramo y tabata un placer inmenso di a comparti algun palabra cu e dama innovado aki, cu tratando su pashentnan, e ta duna nan e atencion e 'care", manera e mes a bisa nos.

Dr. Lampe lo ta den booth 75, den e seccion di salubridad. Ladies, no keda sin bishita dr. Lampe y haya sa un tiki mas di su experticio, su capacidad y tambe un dama, trahando den un mundo di homber, cu nos tin cu bisa cu ta di admira. No lubida, dr. Lampe lo bay tey for di dia 26 di november te cu dia 28 di november den ballroom di Radisson luga caminda abo, ami y nos tur, ta e protagonista.

Cabayeronan tambe por experencia e Women's Expo Show 2010



PALM BEACH - Apesar cu Women's Expo Show 2010 ta enfoca primordialmente riba nos damanan, no mag di lubida riba e cabayeronan. E fin di siman aki, dianan 26, 27 y 28 di November, e cabayero, mucha homber, yoncuman, tambe ta bon bini pa biba y experencia e Women's Expo Show 2010 cu ta tumando pa prome biaha na Aruba.

Entrada ta keda mesun cos pa tur hende, esta 15 florin. Pero esey no ta tur, e cabayero tambe por cumpra su VIP Shopping Card pa 30 florin, esey ta prome cu dia 26, y haya su entrada gratis tur tres dia pa Women's Expo Show 2010. Corda bon, bin cu bo ID, pa asina concorda cu e VIP Shopping Card.

Durante e expo, haciendo bo compra na balor di Afls. 25,-, tambe ta haya un coupon pa participa den e rifa grandi di e Chevrolet Spark 2011. Esey lo ta e regalo ideal pa fin di aña. Asina ta, cabayeronan, yega Radisson Aruba Resort, dianan 26, 27 y 28 di november. Bin disfruta di tur e beneficio cu Women's Expo Show 2010 ta bin cune y alabes participa pa bo Chevrolet Spark 2011.

Esaki ta e di 18 auto cu ta regala den 11 luna

Rebecca Sloan a gana e prome Camaro den Crystal Casino





ORANJESTAD - E tabatin solamente 10 minuut hungando na e mashin den Crystal Casino ora cu diripiente el a haya e combinacion perfecto su dilanti. E combinacion cu tin como premio un auto nobo-nobo. Rebecca Sloan tabata masha contento mes cu e premio aki.

Recientemente Crystal Casino a cambia pa e autonan modelo Camaro como e premio principal di e casino. Ta trata aki di un Camaro modelo aña 2010 color geel. E auto aki ta un replica di e "Camaro Bumble Bee" uza den e pelicula "Transformers".



Ta bon pa menciona cu Crystal & Seaport Casino ta regalando su di 18 auto den apenas 11 luna di e aña aki. Na Crystal Casino esaki ta e di 8 auto cu nan ta regalando na nan hungadonan cu suerte. Den luna di november so, esaki ta bira e di 3 auto cu e dos casinonan cu mas suerte y cu ta parti mas premio ta entregando. Den e luna aki so Seaport Casino por ehempel a regala 2 auto Toyota Yaris mientras cu Crystal Casino awor ta regala un Camaro 2010 como premio na nan slot mashin.



Riba e foto por presencia momento cu Shift Manager di Crystal Casino, esta Sr. Miguel Bruges ta entrega yabi di e auto Camaro na e feliz ganado, esta Sra. Rebecca Sloan.



BON DIA Aruba

Island Extravaganza tin pa dia 4 di december

Fashion show, exposicion di arte y presentacion di Angela Croes bou di un solo dak







ORANJESTAD – En conexion cu Island Extravaganza su tremendo actividad dia 4 di december, Renaissance Mall, tin un tremendo fashion show prepara pa su clientenan, hunto un exposicion di Ateliers '89 y un excelente presentacion di nos flamante cantante di Flamenco, Angela Croes.

Renaissance Mall, como e prome Mall na Aruba, ta ofrece tur su clientenan tur cos bou di un solo dak, desde shopping y entretenimento, te na un momento di relahacion y un tremendo cuminda. Renaissance Mall ta conoci pa su tiendanan exclusivo y di e marcanan mundialmente reconoci, sin laga afo e boutiquenan unico y elegante.

Riba 4 di december, Island Extravaganza tin diferente actividad prepara den Renaissance Mall hunto cu e ofertanan exclusivo y di kita sombre durante henter dia. Presentando un tremendo fashion show di 5pm – 6pm den e centro di Renaissance Mall, unda cu BCBG Maxazria, Colombian Emeralds, Entre Nous, Furla, Eva Boutique, Sunspecs y The Jewelers Warehouse, lo presenta nan ultimo coleccion pa e temporada di fiesta aki. E atencion principal ta riba e "must haves" den e temporada, pa asina abo tambe por luci espectacular den e dianan di fiesta.





Pa e amantenan di arte, Ateliers '89 hunto cu Academia di Bellas Artes, lo presenta un exposicion di arte unico pa tur esunnan interesa. E exposicion ta consisti di un coleccion colectivo di e amigonan y por admira e exposicion aki for di 10or di mainta te cu 8'or di anochi.

Nos cantante local, señora Angela Croes, kende ta conoci pa su shownan di flamenco, lo deleita e publico presente, cu su exitoso repertorio. Por bin admira y disfruta di su presentacion for di 5or te cu 6or di atardi.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin bishita Renaissance Mall dia 4 di december, pa asina disfruta di e gran oferta di e tienda-, restaurantnan y alabes admira disfruta di e Fashion Show, pa bo tambe sa kico ta e ultimo grito den moda, admira e gran exposicion di arte, como e disfruta di e show espectacular di Angela Croes. Tur e actividadnan aki ta completamente gratis.

Pues si ainda bo no tin nada poni pa haci dia 4 di december, no pensa mas! Bin pasa un rato y dia agradabel den compania di bo famia y no lubida di haci bo compra pa asina bo tambe participa den e gran campaña di Island Extravaganza. Pa participa ta masha facil. Djis haci bo compra di AWG. 25,- sea na Renaissance Mall of Marketplace, of si bo tin bo ticket di The Cinemas, simplemente bay cu e recibo di bo compra na un di e boothnan di Island Extravaganza y reclama bo coupon, yene di biaha y tire den e tombola.

Island Extravaganza tin un schedule di actividad planea, pues keda pendiente pa asina no faya ni perde ningun di nos evenemento- y ofertanan special di e tienda- y restaurantnan pa e gran dia aki. Por ultimo Renaissance Mall kier a recorda e pueblo di Aruba, cu nan orario nobo ta for di 10or di mainta te cu 8or di anochi, pues brindando e pueblo di Aruba, mas oportunidad y trankilidad pa haci nan compra.

Krans di Pasco cu bo mes por traha na cas

ORANJESTAD – Lubida riba decoracionnan cumpra, cuminsa dorna bo cas cu cosnan cu bo mes por traha riba nan. Y tur esaki ta cu cosnan cu bo tin na cas mes.



*Vilt

E tela aki di vilt ta un masha uza pa e temporada aki. Bo por corta e den e forma di e flor di ponceta y pone nan hunto den forma di flor y yena e forma di e krans completamente yen.



*Cu bo por come

Pa e fanaticonan di cuminda, combina sage, orgegano, rosemary y bay leaves pa bo crea un krans cu lo pas perfecto den bo cushina cu ta duna e holo dushi di tur e dushi cosnan di come cu lo pasa pa come.



*Evergreen

Yama bishitantenan bon bini cu un krans traha di evergreen cu berdaderamente ta un di e cosnan tipico di Pasco. Bo por haci e di matanan seco of di berdad djis tene cuenta cu si e ta di berdad bo tin cu muha esaki.



*Pinecone

Evita e colornan tradicional y diseña un krans rustico. Haci uzo di lijm fuerte pa bo pega pinecones di diferente grandura y estilo riba e forma rond di un krans pa asina bo traha e manera cu bo kier. Bo p or e hasta spuit glitter of un otro color riba dje pa asina bo logra loke cu bo kier y haci e parti di bo decoracion.

Continua B/6

Continuacion di B/5



*Ivy y berry

Esaki nan bo ta haya mas lihe den climanan mas friu. Pero bo lo por haci esaki haci e di mata artificial pa asina decora den bo porch ya e ta combina cu e estilo di pafo di bo cas.



*Berry di temporada

Esaki un biaha mas a uno specialmente pa pafo cu lo haci un diferencia grandi. Busca e berry nan di e temporada di forma artificial y logra un tremendo estilo pa bo porch specialmente si bo ta sinta hopi pafo.



*Sjaal

No un articulo cu nos ta haci mucho uzo di dje aki banda, pero bo lo por haci uzo tambe di diferente pida di tela cu no ta wordo uza mas. Lora nan rond di e forma di un krans y haci algo diferente y sumamente creativo y nada caro.



*Potret

Re-inventa e stamboom familiar. Bo por haci esaki special pa e temporada aki con grandi cu bo kier y cu cuanto potret cu bo kier. Haci esaki riba e forma di un krans y special pa e temporada cu potretnan di e temporada aki tanto bieu como nobo y lo bo ripara cu bo lo tin gana di laga e colga semper danki na e bunita rcuernonan cu e ta trece.

Sinterklaas di bishita na e Sanctuario di Burico

Mayornan cu kier pa nan yiunan participa na e fiesta aki, por yama 593-2933, of manda un e-mail na: desiree@arubandonkey.org.

E ora ey nan lo ricibi un lista for di cual nan por scoge un bunita regalo pa nan yiunan. Y tambe nan por pone informacion di e mucha pa Sinterklaas su Buki Grandi.

E lista y e pago mester wordo entrega no mas laat cu 4 di December na e Sanctuario, pa asina duna e Pietnan suficiente tempo pa lora e regalonan den papel bunita.

ORANJESTAD - Ariba diadomingo, 5 di December, Sinterklaas hunto cu su Zwarte Pietnan, lo ta di bishita na e Sanctuario di Burico. Esaki no ta solamente un bishita; Sinterklaas ta invita tur muchanan pa bin celebra e fiesta di Sinterklaas hunto cune mey mey di e buriconan.

Pa Sinterklaas, e bishita anual aki ta algo hopi special, paso esaki ta e dia cu su cabay stima lo tin un gran dia liber. E cabay di Sinterklaas por keda cas descansando dushi den su stal despues di tur e siman nan di trabao duro.

Y asina Sinterklaas lo ser transporta ariba nada menos cu……ba tende bon!! un "burico".

E bishita lo dura di 10 pa 12or, y Sinterklaas lo pasa tur e tempo ey gosando cu e muchanan. Di antemano Sinterklaas a laga entrega un surtido dushi di coy bebe cu lo wordo parti entre tur, y tampoco lo falta e acostumbrado pepernoten.

Creation Aimee ta presenta

Wonderisland, un show di moda cu bo no lo kier perde

ORANJESTAD - Diadomingo November 28, 2010: Bin y perde bo mes den un mundo di maravaiya y puro imaginacion! Creation Aimee ta presenta Wonderisland, un show di moda cu lo trece un variedad grandi di musica, baile, exposicion di arte y hopi mas.
Presentacion special di DJ 101, DJ Bryan, DJ DannyVill, cantante Angela Croes, Andrew Zaandam di Time Bandits, Chayo Tromp di Honeypot y diferente cantidad di artistanan local lo expone diferente tipo di arte. Hopi sorpresa mas por wordo spera e anochi aki.

Wonderisland Fashion Show lo tuma luga diadomingo awor na Westin Hotel di 7or di anochi pa 11or di anochi. Bin pasa un experiencia inolvidabel unda cu bo lo perde den e bunita coleccionnan di shimis cu lo wordo presenta completamente "breathtaking."

Carchi ta obtenibel na Creation Aimee, All Intertransfers, Basari Surf Shop, Magic FM, Botica Santa Ana y na porta. Despues di e magnifico fashion show aki, nos lo tin un after party cu lo tuma luga na Oldemolen. Tur esnan cu atende Wonderisland Fashion Show lo por atende. Creation Aimee ta warda bo pa asina hunto nos pasa un anochi yen di glamour y emocion.

Digicel a gana na The World Communications Awards 2010

Como "Best Operator in a Developing Market"











ORANJESTAD – Digicel, the Bigger, Better Network,/ a obtene e titulo di ayera nochi di "Best Operator in a Developing Market" award na e World Communications Awards 2010.
Esaki a keda anuncia durante un ceremonia di anochi splendoroso na London Park Lane Hilton na UK. Digicel a gana su competidonan di mas fuerte esta, Etisalat Misr, Ezecom, Gateway Communications, Orange y Viettel Cambodia pa asina bay cu e premio top.
E ganadonan di e otro categorianan riba e anochi aki tabata Bharti Airtel, BT Global Services y Verizon. Durante e anochi aki tabatin mas di 600 ehecutivo top di e industria di comunicacion rond mundo.
The World Communications Awards ta e reconocimento mas destaca den e mundo di telecomunicacion y ta reconoce e companianan y esunnan individualmente responsabel pa e innovacionnan, e logronan y tremendo servicio nobo cu ta yuda construi e industria di futuro. Nan ta habri pa tur proveedor di comunicacion rond di mundo desde e companianan tradicional y proveedor di servicio pa e proveedornan di contenido multimedia.

E enfoke di e entrada di e reconocimento pa Digicel, ta debi na e trabounan na Haiti tanto prome cu e teremoto di januari 12 – pa trece e servicionan mobil pa esunnan cu nunca a yeg'i soña di tin – y desde e momento ey, nan a haci tur esfuerso pa yuda e hendenan di Haiti recupera y reconstrui tur loke a keda destrui y sigura cu nan ta keda den contacto cu nan famia y nan amistadnan.
Como e inversionista unico y mas grandi na Haiti – cu un inversion di mas di US$370 miyon te awor - Digicel tambe ta e proveedor di mas grandi di mobil cu ta brinda mas di 2.4 miyon cliente nan servicio mobil.

Desde e lansamento di Digicel na 2005 na Haiti, nan a wak e prijs di mobil baha barbaramente y uzo di servicio mobil a escala di 5% pa riba 35% awendia – danki na Digicel. Realidad ta, di acuerdo cu e agencia di desaroyo Frances, Proparco, Digicel Haiti sea directamente of indirectamente a contribui remarcabelmente cu 20% di e crecemento di GDP di e pais, entre 2005 y 2007 (14% directamente, 3% mediante e proveedor y otro 3% mediante e minorista).
Desde e teremoto na januari na Haiti, Digicel a compromete cu mas di US$20 miyon na e esfuerso di alivio y recuperacion na Haiti – un contribucion cu ta reconoci pa e Mayor di Port- au-Prince, na momento cu a nombra Digicel Chairman, Denis O'Brien, e ambador di bon boluntad di e ciudad.

E comentario di e General Manager di Digicel Aruba, Bert Schreuders, na momento cu a gana e World Communications Award, tabata; "Nos logro den e categoria aki ta un testamento di e trabou importante cu nos a haci y ta continua pa haci, na Haiti – y tambe na nos 32 mercado cu nos tin den Caribe, America Central y Pacifico.
'Pa ta reconoci riba e stage global pa ta e miho di loke nos ta haci no ta un logro chikito. Mi ta probecha e oportunidad aki pa gradici tur nos clientenan pa nan sosten total y tambe na e tremendo staff pa nan esfuerso den nan trabou y compromiso pa haci Digicel Bigger and Better cada dia."

Kerstboom bunita y di calidad na benta pa Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan

ORANJESTAD - A Gift Of Hope Christmas Trees tin un benta di kerstboom special.

E kerstboomnan aki ta bin for di North Carolina USA y ta conoci pa nan Premium Quality cu ta Fraser Fir. Tur e kerstboomnan ta entre 6 pa 7 of 7 pa 8 pia y na e prijs incomparabel di solamente awg 99 pa uno.

A Gift Of Hope Christmas Trees a scoge un fundacion pa yuda comunidad di Aruba y a dicidi pa e suma recauda bay pa Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. Cumprando un bunita kerstboom cerca

A Gift Of Hope Christmas Trees, bo ta yuda cu un suma di 5 florin cu lo bay pa e fundacion. Asina henter pueblo di Aruba por yuda nos muchanan cu cuminda den e bunita temporada di Pasco y fin di aña. Pa cumpra bo kerstboom pasa awe mes!

Nan ta situa na Playa Liquor Bottling & Co N.V. na Eagle, di dialuna pa diabierna di 5pm atardi pa 10pm anochi, diasabra y diadomingo di 10 am pa 10 pm. Pa mas informacion of reservacion di kerstboom por yama na 583-2104/593-6660/594-8008 of 593-8262.

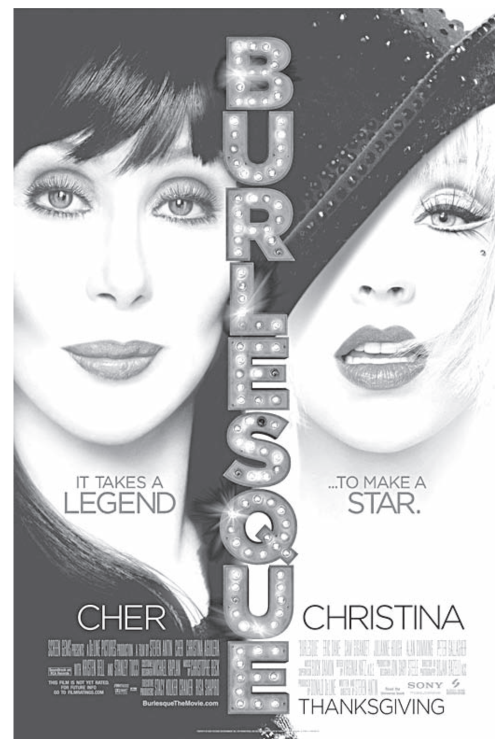
The Cinemas ta presenta e pelicula comenta "Burlesque"

Wak Cher y Christina Aguilera luci riba pantaya grandi

ORANJESTAD - Ta trata aki di un pelicula drama di 100 minuut cu sin duda lo acapara bo atencion. E siman aki The Cinemas a lansa e pelicula nobo "Burlesque" den cual ta actua artistanan renombra manera entre otro Cher, Christina Aguilera y Eric Dane. Amantenan di bon pelicula por scoge pa mir'e na Aruba exclusivamente na The Cinemas na Paseo Herencia Mall, Renaissance Marketplace of riba e pantaya gigantesco di 50 pia hancho y cu stoelnan comodo den Crystal Theater.

"It takes a legend (Cher) to make a star (Christina Aguilera)", asina e productornan di e pelicula "Burlesque" ta promoviendo e obra aki cu apenas a sali den theaternan na Merca y cu ya ta na Aruba caba pasando den theaternan di The Cinemas. E storia ta basa riba un mucha muhe hoben (Christina Aguilera) procedente di un pueblo chikito, pero cu tin un tremendo bos y cu hopi gana di logra haci su soño bira realidad. Pa e por logra e soño aki, e ta muda pa Los Angeles na unda e ta acepta un trabou como "waitress" den Burlesque Lounge. Ta trata aki di un centro di entretenimento den cual bailarinanan bisti cu trahenan exotico y cantantenan vibrante ta actua tur dia, atrayendo un publico grandi. Mesora "Ali" (Christina) ta convence su mes cu esaki ta su soño y cu un dia e lo kier subi presenta riba e scenario gigantesco di Burlesque. Y e ta logra tambe den e proceso....y ta hiba Burlesque Lounge bek den su miho temponan di gloria.

Un pelicula yena di musica, baile, y hopi mas cu bo no por perde. Renaissance Marketplace ta pasa "Burlesque" pa 6or di atardi y 8:30 di anochi of 11:15PM pa "Late Show" den weekend. Na Paseo Herencia Mall por mire pa 5:45PM, 8:30PM of 11:15PM pa "Late Show" den weekend. Pa esunnan cu kier gosa di poco mas comodidad, sinta den stoelnan mas comodo y mira e pelicula riba un pantaya di 50 pia pa 20 pia, anto bo escogencia mester ta Crystal Theater cu ta pasa e pelicula pa 8:30PM. Tene cuenta cu por combina "Dinner & Movie Package" dor di bay mas trempan, disfruta di un suculento cena den Aquarius Restaurant y despues disfruta di e pelicula di momento.



The Cinemas ta sigui trece e ultimo peliculanan di momento pa Aruba, cu salanan moderno cu pantaya 3D y zonido digital Dolby. Clientenan por cumpra nan entrada adelanta via internet riba www.thecinemas.aw, of tambe via SMS.

Famia & amistad a yama danki na La Vista



PALM BEACH – Diahuebs 25 di november, famia y amigonan a celebra Dia di Duna Danki of Thanksgiving na restaurant La Vista di Marriott. Clientenan a deleita for di un buffet grandi di Thanksgiving cu a inclui tur e platonan tradicional manera calacuna horna, batata dushi, ademas di otro opcionnan un tiki mas contemporaneo manera salada, pizza y dessert. E ekipo di La Vista kier yama danki nan mes na tur esnan cu a disfruta di e dia special aki cu nan y ta contento cu nan a comparti e ocasion na Aruba.







SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita enlace matrimonial entre Elson y Ixanja

ORANJESTAD – Ayera na stadhuis e feliz pareha forma pa Elson Kelly y Ixanja Cornelio a yega hunto cu nan famia, amigo y invitadonan pa asina nan oficialisa nan amor pa otro. Durante di un bunita ceremonia e feliz pareha a bisa otro 'Si' y asina a pone nan prome paso hunto den e boto matrimonial.

Como testigo di nan bunita declaracion di amor tabata tey como testigo Jackseny Kock y Napolicarpo Kock.

Masha pabien na Elson y Ixanja y cu boso boto matrimonial nabega suave riba olanan di boso amor.













E feliz pareha a bisa otro 'Si' y asina a pone nan prome paso hunto den e boto matrimonial.



Maggy's y Jean Paul Gaultier Parfums cu anochi special











ORANJESTAD – Diahuebs ultimo e imperio di beyesa na Aruba un biaha mas a resalta pa su dinamismo y bon smaak ofreciendo su clientela un anochi special caminda e protagonista tabata e liña di perfumenan Jean Paul Gaultier.

Ameniza di un manera excelente pa e musica di Angelo Geerman y pasabocanan eskisito di Caribbean Food Service. E personal semper atento, experto y simpatico di Maggy's a percura pa atende tur invitado no solamente cu e productonan estelar, pero tambe cu cualkier otro compra cu nan tabata desea di haci.

Presente tambe tabata e conocido artista di engraving, Ciro, kende tabata na disposicion di tur cu a cumpra un perfume Jean Paul Gaultier pa graba nomber of mensahe personal riba e boter di e perfume y hacie asina un recuerdo of regalo unico.

Fuera di e edicion clasico di e perfume Jean Paul Gaultier pa hende muhe y hende homber, tabatin un special riba e coleccion 'MaDame' di e mesun diseñado y a lansa su mas reciente creacion, esta X Collection di cual lo amplia mas den e proximo edicion di Bon Dia Muhe.

Riba e pagina aki por aprecia varios momento di e anochi encantador aki y esnan cu a disfruta di dje.



Medicosmetics Aruba NV ta invita tur dama pa bishita nan booth





PALM BEACH - Medicosmetics Aruba N.V. , patrocinado principal di e prome Women's Expo ta invita tur dama, chicas y fashionistas pa pasa na nan booth no 25 y 15 y bin conoci kico tur nan tin pa ofrece boso durante e expo.

Pa 3 dia nan lo entretene cu informacion, demostracion y tastings. Nan lo tey presente cu e liñanan profesional manera Kerastase, L'Oreal Professional y Matrix! Tambe Rucha conoci pa su productonan di halta calidad lo ta presente cu un estilista y asina demostra e miho tecniconan pa plancha bo cabey. Introduciendo asina tambe onduladornan nobo riba mercado den colornan trendy y cu blinky blinky ya cu "curls" ta back in town ladies!

Den e seccion di "bo salud" lo tey presente cu Ensure, Pediasure y Glucerna y tambe cu e vitaminanan di Seven Seas. Y bo kier sa con pa mantene bo mes up and running? Wel, pasa na nan booth pa haya sa e secreto!

Den e seccion "beyesa" lo tin un make-up artist presente pa laga bo luci espectacular cu e productonan di Maybelline New York. Garnier tambe lo ta presente pa asina bo conoce tur locual Garnier tin pa ofrece pa cabey. Y cu cada compra di 2 producto of mas di Garnier Fructis bo lo por gana bunita premionan.

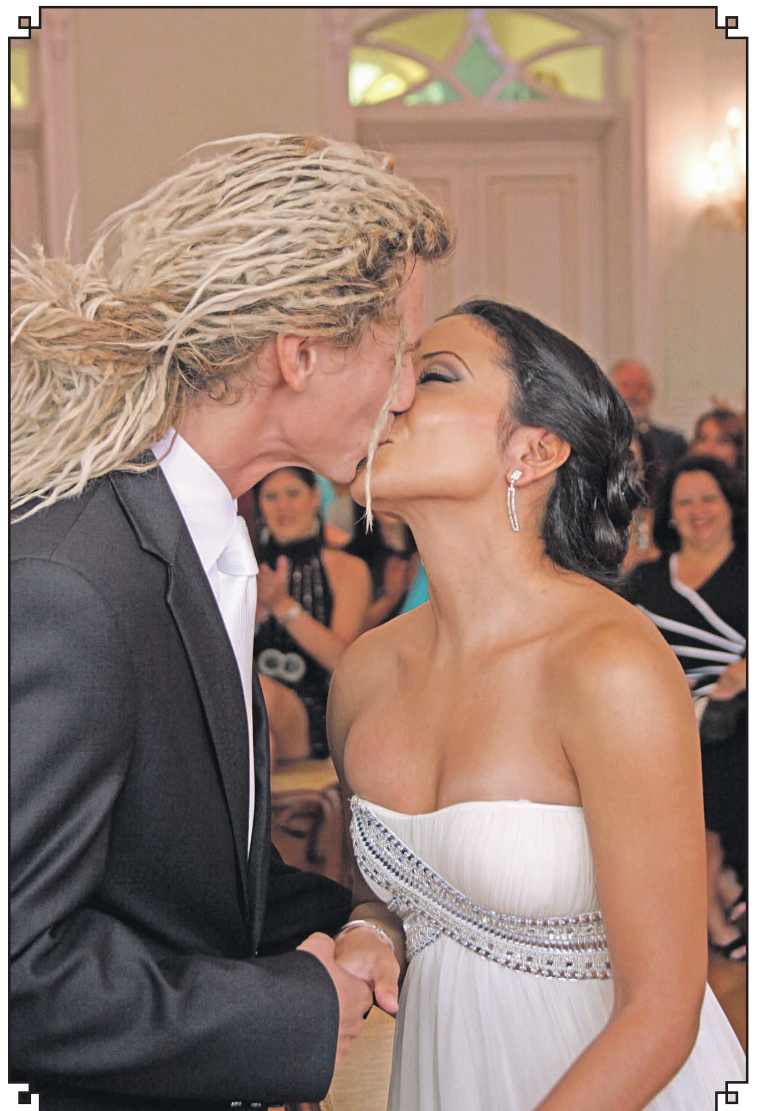
Damana, e booth aki tin hopi pa ofrece. Asina ta nan ta warda bo dia 26, 27 y 28 di November na Radisson. Considera esaki un invitacion personal di parti full e ekipo di Medicosmetics Aruba N.V.

SOCIAL BON DIA Aruba

Petr y Denise a bisa otro ‘Si’













ORANJESTAD – Un dia yena di amor y felicidad ta loke cu e feliz pareha forma pa Petr Pachacek y Denise Krosendijk a comparti cu henter nan famia, amigo y conocirnan cu a yega hunto cu nan na Stadhuis riba dia di nan bruid.

Durante di un ceremonia masha bunita e hende nan por a sinti e amor den henter e luga pecialmente na momento cu e pareha e bisa “Si” na otro. Como testigo di nan declaracion di amor tabata tey presente Luciano Krosendijk y Miroslav Frank.

Masha pabien na Petr y Denise y cu amor guia y yena boso bida hunto.

Promocionando nan proyecto y haciendo Aruba consciente



ORANJESTAD – Durante di fin di siman, alumno y maestronan di Colegio Arubano a subi caminda un biaha mas pa asina promove nan proyecto.

Cu e pregunta grandi 'Violencia ta necesario?', pone riba poster, t-shirt y boton alumnonan a cana den caya conscientisando e pueblo di Aruba di loke cu ta pasando cu muchanan y con no necesario esaki ta.
Tur esaki ta parti di loke cu nan ta haciendo pa participa na e competencia di 'Be Good for the Neighborhood' di Aruba Bank. Hopi exito na nan tambe den e ultimo dianan di e proyecto aki.















BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Dushi ambiente durante apertura di Azaria





ORANJESTAD – Manera Bon Dia Muhe a informa, dialuna ultimo a habri su porta un boutique na Santa Helenastraat. Azaria Clothing & Accesories a keda inaugura mey mey di un ambiente super agradabel y tipico di fin di aña cu musica di gaita di Sensacionales ademas di e transmision di e programa E Regalo.



Remarcabel ta e cantidad grandi di famia, amigo y colega di e propietarionan cu a bini hunto pa comparti e ocasion special y desea nan hopi exito. Camara di nos fotografo no por a evita di capta e diferente sonrisanan di e anochi. Tambe por a ripara mas cu un hende muhe escogiendo nan compra.







Awe McDonald's ta celebra su 25 aniversario na Aruba



ORANJESTAD - Diasabra dia 27 di november proximo ta un fecha masha special pa McDonald's Aruba, mirando cu riba e fecha aki nan ta celebra nan di 25 aniversario riba nos isla. Nos tur ta corda e introduccion di McDonald's y di ki gran sensacion esaki tabata 25 aña pasa; para bo auto na un bentana y pidi bo cuminda den forma rapido, loke cu awendia ta e popular 'drive thru' of para na un 'counter' y den corto tempo ricibi bo pedido. Desde di e dianan ey McDonald's a converti su mes den un restaurant completo cu ta ofrece un variacion enorme riba nan menu.

Riba e fecha di diasabra dia 27 di november a prepara un dia completo di celebracion na ambos McDonald's riba nos isla. McDonald's su 2 restaurantnan lo ta decora den ambiente digno di un celebracion di 25 aña, lo tin musica y 'dj' henter dia, ademas di esey Ronald McDonald lo tey pa entretene nos muchanan cu su magia y tin oportunidad di saca potret, tambe lo tin diferente sorpresa pa cliente y pa corona e celebracion lo tin 1 free Big Mac pa e cliente saboria esaki durante di su proximo bishita. Clientenan lo por haci uzo di nan 'Big Mac gift voucher' cu nan ta haya regalo riba diasabra dia 27 di November proximo, for di dia 28 di november te cu dia 31 di december.

Specialmente pa e celebracion aki McDonald's a traha un logo pa na unda cu a incorpora colornan di nos bandera pa por haci esaki un fiesta netamente dedica na e pueblo di Aruba

. "Nos ta hopi orguyoso di forma parti di e comunidad aki, nos ta forma parti di historia di Aruba", esaki segun ehecutivo di mercadeo di McDonald's. Pueblo di Aruba completo ta wordo invita pa celebra e dia aki hunto cu McDonald's, bishita sea McDonald's na Palm Beach of na Sta. Cruz y celebra e di 25 aniversario en grandi!

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Heidi Montag ta arepenti di e cirugia estetico cu e la pasa den den dje y tin di nan ta inreversibel

Heidi, please stop the surgeries!





Despues di varios cirugias plastico, e actriz Heidi Montag ta confesa cu e no gusta con su rostro ta y e ta desea di wak su mes manera tabata antes.

E spectacular actriz blond cu na 2006 a bira masha conoci na Hollywood, a recuri pa prome biaha den e sala di operacion p'asina modifica su apariencia cambiando su nanichi, pasobra e tabata demasiado hancha.

Tabata un par di luna atras, e nomber di Heidi Montag a bolbe sali di nobo den e lus publico dor di a pasa dor di 10 intervencion estetico, cu a inclui aumento di su pecho-nalidad y reduccion de cachete rina e mesun dia.

No obstante, cu den un entrevista duna den e programa 'Primetime' di ABC, Heidi Montag a confesa cu e ta arepenti cu e la haci tur e cosnan aki, esta pasa den tanto cirugias: "Mi no kier e 'pecho-nalidad' mas grandi di mundo y pa ta honesto mi kier baha nan, pero mi no kier pasa bek den sala di operacion di nobo, mi lo desea dita e Heidi original".

E actriz di e serie 'The Hills' di MTV a bisa tambe cu e no lo recuri mas na botox y e no bay sala di operacion mas pa cirugianan estetico.

Heidi pone como responsabel e cirugano Frank Ryan, cu a fayece aña pasa di no a mustrem señal'e y preveni'e e consecuencianan cu e operacionan aki lo tin cune, ya cu e la bisa cu despues di e operacionnan a aki e la pasa den hopi dolor, e no por ni a bay baño y tabata na cierto forma hopi complica p'e por a cana pa un par di dia.



E chick di 'Cristiano Ronaldo' ta masha molestia cu e imagennan sunu cu a wordo publica

E modelo Ruso Irina Sheik, a bisa den e edicion Spaño di "GQ" cu e la usa e magia di re-touch digitalmente p'asina e mustra cu e tabata sunu den e revista. Irina, cu t'e actual chick di e futbolista Cristiano Ronaldo, a bisa cu e tabatin un tanga color di su cuero den e seccion di potretcuatumalugadoslunapasanaSpaña.

E ta alega cu e no a wordo consulta p'e revista pa 'stuf /elimina digitalmente' e prenda den tres (3) di e 14 potretnan cu a wordo publica den e revista. "Lo di Sali sunu no tabata stipula den e contrat y aworaki mi abogadonan ya caba ta studiando e caso aki pa un posibel demanda", tabata e comentario di e simpatica modelo di apenas 24 aña.

Director di e revista, Javier Fernández Angulo a duna su banda señalando cu "E propio Irina mes a kita su paña complete di forma natural.

Segun Fernández, ta masha normal p'e modelonan usa e tipo di prendanan aki pa nan no keda completamente sunu y cu Irina tabata sa masha bon cu e tanga lo por wordo 'gestuf/ elimina digitalmente' pero revista p'asina nan ilustra esaki.

P'e director di e revista, e modelo ta masha molestia y rabia cu e titulo di e portada (front page): "Bo kier wak e chick di Cristiano Ronaldo sunu?".

Un di e condicionnan p'e por a haci e seccion di potret y duna su entrevista n'e revista tabata pa no puntr'e nada di su relacion cu e hungador astro di Portugal.



Lindsay Lohan ta sali for di rehabilitacion pa celebra "Thanksgiving"



Aunke Lohan tin cu permanece den e centro rehabitacional te cu dia 3 januari, e autoridadnan di e Clinica di rehabilitacion 'Betty Ford' a dun'e actriz un permiso special p'e pasa e dia di Accion di Gracia banda di du famia. E actriz a comparti e dia di fiesta aki cu su tata Michael y varios otro amigonan, danki n'e permiso special di 15 ora cu e la haya for di e clinica di rehabilitacion . E dia a bay super bon den compania di du tata, y den ora di anochi e mester a bolbe e clinica. Aparentemente Lindsay y su tata ta trahando pa drecha e relacion cu nan tabatin di uno hopi distancia pa masha hopi tempo.

Ora cu siman a habri Lohan a wordo reemplasa p'e actriz Malin Akerman cu lo hunga e rol di Linda Lovelace den e pelicula 'Inferno', cu ta nifica cu e la perde e rol aki importante dor di ta den e su seccion di rehabilitacion. Lohan lo mester permanece den rehabilitacion te cu dia 3 januari 2011 ya cu e la mustra positive den luna di september den su test y cu a mustra cu e la usa cocaina.

Eva Longoria kier kita e tattoo relaciona cu su Tony cu ainda ta su casa



E actriz Eva Longoria, kende recientemente a presenta su demanda di divorcio pa "diferencia ireconciliabel" den contra di esun cu ainda ta su casa esta Tony Parker, awo e kier kita e tattuahe cu e tin na su curpa y esaki e la haci'e na honor di e amor cu e tabata sinti p'e hugador di basket. Pesey e ta buscando un persona profesional cu por kita por medio di 'laser' e tatuahenan cu e la haci dor di e relacion cu e tabata sostene cu Parker y cu e la wordo afecta pa un supuesto infidelidad di su casa. Un di e tatuahenan di Longoria ta ubica tras di su nek y e tin un mas na su pols drechi; e prome t'e palabra "Nine" (9) cu ta e number cu su casa tin riba su uniform di San Antonio Spurs. Mientras cu e di dos t'e fecha 7 juli 2007, pero den numbernan romano, cu ta haci referencia e fecha cu e pareha a contrae matrimonio. Recientemente, Longoria a manda aden un demanda pa corte dor di tin "diferencianan ireconciliabel" conta die sun cu ainda ta su casa ainda Tony Parker kende a Eva a culp'e di a coketia por medio di mensahe di texto cu e casa di un di su ex compañeronan di San Antonio Spurs. Relaciona cu e situacion aki, e Parker a emiti un comunicado den cual e ta pidi respet dor di e medionan di comunicacion. Entre otro loke a wordo señala: "Eva y ami a bin ta dialoga nos situacion den priva. Mi tabata sa cu e lo manda e demanda di divorcio cu e la haci na Los Angeles (...) Nos plan ta sigui dialoga y mantene nos cosnan di e tema aki den priva"

BON DIA Aruba

Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Nan ta pone nan mes deseo un band pa asina yuda abo, haci un gesto grandi di gratitude.

Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Pone un poco spontanidad den bo rutina, bo sa con pa haci esaki y con pa disfruta di esaki.

Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Bo tin basta tempo si pasa bon manera mester ta! Tira tur responsabilidad un banda y goza.

Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
Bo mester haci bo exigencia cu masha hopi siguridad. Esnan rond di bo ta confia bo escogencia.

Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Un accidente chikito lo haci bo sera conoci cu un combinacion tremendo. Esaki ta destino!

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Tene cuenta pa bo no cumpra cos pa loco, bo mester tene cuenta cu cosnan cu ta bon awe lo por ta malo mayan.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Basila ta un habilidad cu por yuda bo, bo djis mester sa con pa haci e ya asina bo tambe ta participa.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Haciendo un amigo timido mas los y cla pa combersa cu esnan rond di dje no ta facil, pero duna e tempo y espacio.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pa bo haya mas harimento den bo bida no wak mas leu cu bo circulo di amigo.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Hala un banda pa otro hende tuma e mando na e momento nan aki, bo lo goza di e relahacion necesario.

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo parti intelectual tin hopi hamber. Ta for di ki dia ta e delaster biaha bo a duna e di come.

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Bo ta perdi na e momento aki den bo mes. Pero ora bon bin bek lo bo ripara cuanto bo a perde.

45

ASIAN LANGUAGES 40

Armenian	**Kachin**	**Siamese**
Assamese	**Kashmiri**	**Sikkim**
Bengali	**Khalkha**	**Tagalog**
Burmese	**Korean**	**Tamil**
Buryat	**Kurdish**	**Tibetan**
Chinese	**Laotian**	**Turkish**
Hebrew	**Persian**	**Vietnamese**
Javanese	**Punjabi**	

K	U	I	S	R	Y	O	K	B	G	A	I	P	L	Z
R	D	O	T	H	I	A	H	Q	E	N	L	E	O	A
M	F	W	R	A	K	L	O	M	X	S	X	R	T	I
T	C	I	M	E	H	A	Q	I	A	R	A	I	S	A
W	L	Y	A	S	O	J	K	K	B	C	E	N	R	N
B	N	R	T	E	M	I	X	E	A	H	W	O	P	E
I	A	U	B	N	K	Z	S	H	K	E	I	K	A	N
W	T	D	S	E	I	N	O	V	B	F	N	S	H	Y
V	J	E	Q	E	M	H	F	A	I	G	I	K	R	D
E	B	T	S	A	W	C	T	P	J	N	L	G	U	T
S	I	A	I	N	S	I	O	A	U	A	O	Q	A	M
A	E	M	S	Z	T	E	Q	R	G	Q	E	M	W	E
J	V	A	A	S	B	U	I	V	A	I	I	K	H	N
A	E	S	M	E	S	R	E	R	M	R	A	S	A	X
N	V	E	D	U	E	M	E	S	Y	E	N	I	H	I

SUDOKU
PUZZLES

2	5			1			8	3
1						4		
				7			1	
		9			5		2	
			1		3			
	1		8			9		
	7			5				
		4						2
6	8			4			7	1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

6 2

2	5	7	9	1	4	6	8	3
1	6	8	5	3	2	4	9	7
9	4	3	6	7	8	2	1	5
7	3	9	4	6	5	1	2	8
8	2	6	1	9	3	7	5	4
4	1	5	8	2	7	9	3	6
3	7	1	2	5	6	8	4	9
5	9	4	7	8	1	3	6	2
6	8	2	3	4	9	5	7	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda

ORANJESTAD
Dr. Alvarez
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Santa Anna
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



28 Coral Princess
29AIDAvita
29 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad



Yuda mucha anda cu preocupacion

Mucha no mester paga cobransa, cushina of hiba hende p'aki p'aya cu auto. Pero mescos cu adulto, nan tambe tin nan pida cosnan diario cu no tur ora ta bai suave. Si frustracion y desapunto hopia, e mucha ta cuminsa preocupa. Dependiendo di nan personalidad y caracter tin mucha ta preocupa mas cu otro.

Riba kico mucha ta preocupa?
Nan preocupacion ta mara nan edad y etapa di desaroyo. Por ehempel, muchanan di klasnan mas halto di scol basico ta preocupa mas tanto cu cifra, proefwerk, cambio di curpa, e goal cu nan no a hinca durante wega di futbol. Nan por preocupa tambe pa formacion di grupo di amigo, si otro mucha lo ter of tenta nan, si lo exclui nan di algo. Como cu nan ta cuminsa sinti nan mes parti di un mundo mas grandi, nan ta cuminsa preocupa cu sucesonan mundial y loke nan ta tende den noticia y na scol. Fuente di preocupacion ta e.o. terorismo, guera, polucion, "global warming", animalnan menasa pa desparce y desaster natural.

Bo por yuda bo yiu anda cu su preocupacion na e siguiente manera:
Haya sa loke tin riba mente di bo yiu.
Haci bo mes disponibel y mustra bo interes pa loke ta pasa na scol, riba veld y cu su amigonan. Regularmente y sin forsa, puntr'e con cos ta bai. Mientras bo ta scuch'e, puntra bo yiu loke e ta pensa. Encurash'e pa splica bo su preocupacion si bo ripara cu e ta preocupa cu algo. Puntr'e pa puntonan importante y scuch'e cu hopi atencion. Tin ora dor di djis comparti cu bo loke e tin riba su mente, ya esaki ta alivi'e.

Mustra cu bo ta tene cuenta cu ne y cu bo ta comprend'e.
Ora bo ta mustra interes den preocupacion di bo yiu, bo ta mustr'e cu su preocupacion ta importante pa bo tambe. Y elo sinti bo sosten y bo comprension. Corda mustr'e riba e cosnan bon tambe. Lag'e bisa bo loke e ta pensa y sinti di cosnan cu a bai bon manera logronan y experencia positivo.

Guia mucha pa logra solucion.
Ora bo yiu conta bo di un problema, ofrec'e yudansa pa hunto boso pensa un solucion. Ta consehabel pa den mayoria caso no core ofrese yudansa y fix un problema p'e. Ta miho pa pensa bon riba e preocupacion y yega na un solucion hunto. Pues, soluciona problema cu mucha na lugar di pa mucha. Por ehempel, ora bo yiu ta preocupa cu un proefwerk di rekenen, ofrece pa bo splic'e e partinan dificil. Esaki por yuda alivia e tension y su preocupacion.

Mantene e perspectiva.
Tin ora mucha ta preocupa pa cosnan cu a pasa caba. Por ehempel, bo yiu muhe no a gusta con su cabey a keda corta y ta hopi tristo. Bis'e cu bo ta comprende con e ta sinti, despues bis'e cu su cabey lo crece atrobe. Y yud'e haya un manera pa tene su cabey mientrastanto. Of, ora bo yiu homber ta preocupa si e lo haya e papel principal den e comedia di su klas, ta bon pa bo bis'e cu si e no hay'e e biaha aki, e otro aña e por hay'e.
Ta bon pa reconoce con importante p'e ta pa haya e papel principal den e comedia y corda lag'e sa esaki. Sin lag'e kere cu su sentimentonan ta cos di menos importancia, mustra bo yiu cu hopi problema ta temporal y cu tin solucion pa nan. Tin dianan bon y lo tin otro oportunidad pa bolbe purba. Ora mucha siña pone problema den perspectiva, su preocupacion por mengua. E perspectiva ta yud'e crea forsa y mehora su capacidad pa recupera y haya optimismo pa bolbe purba. Corda bo yiunan cu cualquier cos cu pasa, na fin tur cos lo sali bon.

Haci e diferencia.
Tin ora mucha sa preocupa pa cosnan grandi cu nan ta tende na scol of den noticia manera terorismo, guera, etc. Bo por yuda bo yiu dor di discuti riba e asuntonan aki, dun'e informacion corecto y coregi cualquier informacion incorecto. Conta bo yiu di cosnan cu adultonan ta haci pa e situacion. Sea alerto di bo propio reaccion riba asuntonan internacional.
Si bo ta expresa rabia y stress riba sucedidonan mundial cu ta fuera di bo control, bo yiunan tambe lo reacciona di mesun manera. Pero si bo reaccion ta positivo, bo yiunan lo sinti cu nan tambe por haci mescos. Pues, busca cosnan cu boso por haci hunto cu por pone boso sinti cu boso ta haciendo un diferencia positivo. Por ehempel, boso no ta capas pa stop un guera, pero bo famia por contribui na un organisacion cu ta traha pa paz of cu ta yuda muchanan den paisnan unda tin guera. Of bo famia por haci trabao boluntario pa comunidad asina bo yiunan
por experiencia loke esaki ta nifica.

Ofrece consuelo y trankilidad.
Hopi biaha ora mucha ta preocupa e mester di e consuelo di su mayornan y e trankilidad cu nan ta ofrece. Dun'e un brasa, algun palabra di cariño of pasa tempo hunto cu ne. Ta importante pa mucha sa cu kico cu pasa, nan mayornan tey pa nan cu nan amor y nan sosten. Tin ora mucha kier pa nan mayor mustra nan con pa laga preocupacion bai y sa ki ora pa sigi padilanti. Yuda bo yiu dor busca un topico positivo pa papia di dje of haci un actividad hunto cu ta relahante.

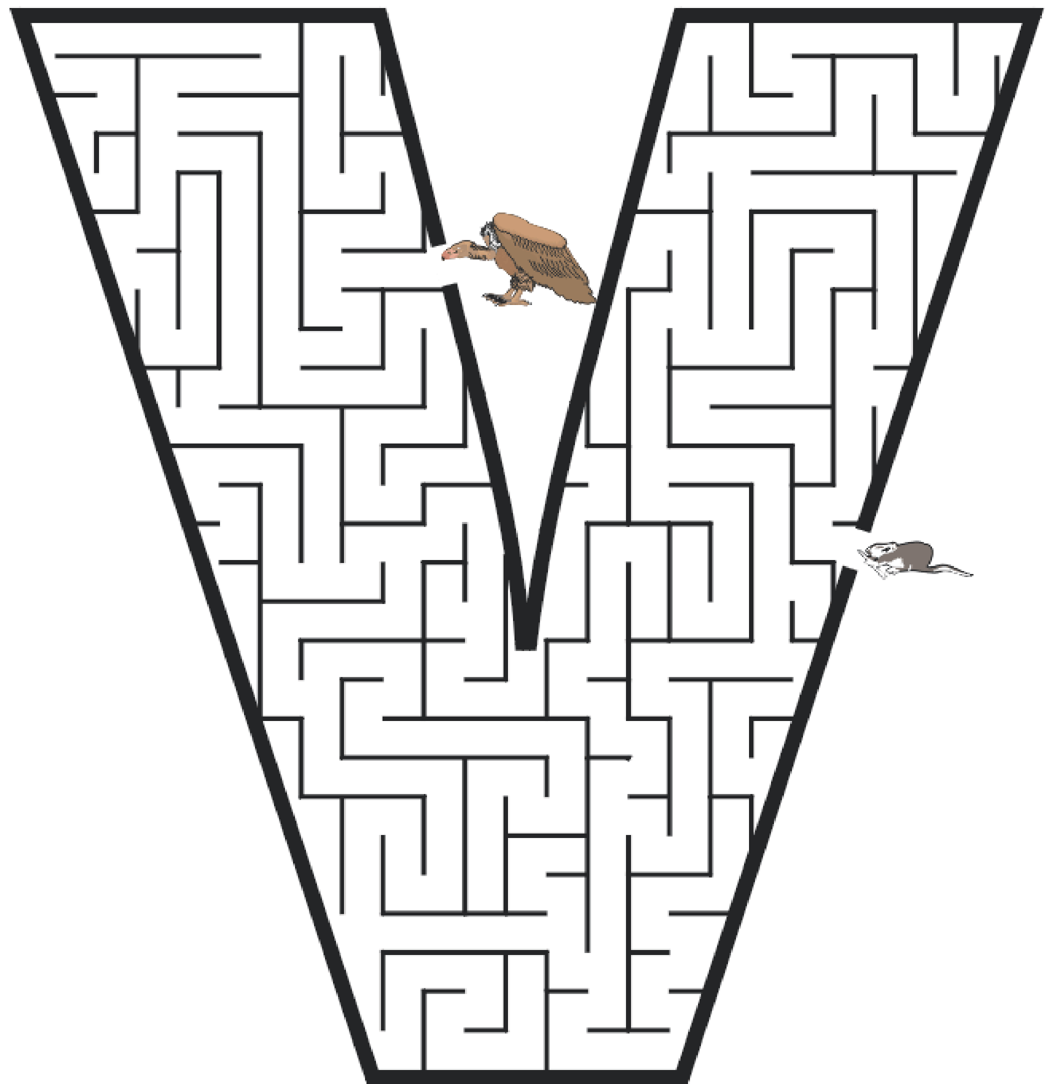
Sea un bon role model.
E lesnan mas poderoso cu nos por siña nos muchanan ta ora nos mustra nan cu nos propio comportacion. Si bo ta rabia of tin malbeis riba e lista largo di cosnan cu bo mester haci, bo yiu lo siña cu esaki ta e manera apropia pa anda cu stress. Ta mihor pa bo wak e banda bon di bo situacion y expresa algun pensamento positivo di dje. Mesun hopi cu bo ta papia di bo preocupacionnan, mesun hopi bo mester expresa pensamento positivo.
Ora bo ta reacciona cu optimiso y cu confiansa riba bo problemanan, bo yiu ta siña cu problemanan ta temporal y cu mayan ta un otro dia! Ora bo por recupera di un situacion dificil cu e actitud di "mi por" bo ta yuda bo yiu pa e haci mescos.

Fuente: articulo "Helping kids handle worry" – Kidshealth
Pa mas informacion y conseho por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax:583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1684 – E shogun hapones Yoshimune Tokugawa a nace.
1701 – Anders Celsius a nace na Suecia. E tabata e inventor di e thermometer Celsius.
1779 – E Colegio di Pennsylvania a bira e Universidad di Pennsylvania. E tabata e prome Universidad legalmente reconoce na Merca.
1839 – E Associacion Estadistico Mericano a wordo funda na Boston.
1889 – Curtis P. Brady a haya e prome permiso pa maneha un abto den {arke Central na New York City.
1901 – E Colegio Army war a wordo establece na Washington DC.
1951- Hosea Richardson a bira e prome jinete color scur di caredanan di cabay cu a haya permiso na Florida.
1963 - Presidente mericano Lyndon B. Johnson a tene su prome discurso pa un session conhunto di Congreso.
1970 – Papa Pablo VI, bishitando Filipinas, a wordo ataca na e aeropuerto di Manila pa un pintor boliviano disfrasa como pastor.
1973 – E Senado mericano a vota pa confirma Gerald R. Ford como vice presidente despues di e retiro di Spiro T. Agnew.
1978 – E alcalde di San Fransisco, George Mascone, y e Supervisor di Ciudad, Harvey Milk, un activista pa derechonan homosexual, a ser tira mata den e City Hall dor di Dan White, un ex supervisor.
1980 – Dave Williams (Chicago Bears) a bira e prome hungador den e historia di NFL pa debolbe un skop pa touchdown den ora extra.
1983 – 183 hende a muri ora cu un avion Boeing 747 di e aerolina colombiano Avianca a cay pega cu e aeropuerto Barajas na Madis.
1985 – E Cas di Comunnan Britanico a aproba e acuerdo anglo-irlandes dunando Dublin un papel di consultor den e gobierno di Nort Irlanda cu ta wordo dirigi pa britaniconan.
1987 – E rehennan frances, Jean Louis Normandin y Roger Auque, a wordo laga den libertad dor di nan secuestradornan pro irani na West Beirut, Libanon.
1989 – 107 hende a muri ora cu un bom a destrui un avion colombiano algun minuut despues cu el a lanta for di e aeropuerto internacional di Bogota. Polis a culpa e traficantenan di droga pa e incidente.
1991 – E Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni unanimamente a adopta e resolucion cu a habit e caminda pa establecimento di un operacion di paz di Nacionnan Uni na Yugoslavia.
1992 – Na Venezuela, forsanan rebelde a purba pero a faya dfen un intento pa baha presidente Carlos Andres Perez for di su di dos periodo den 10 luna.

Yuda e aguila gara e raton



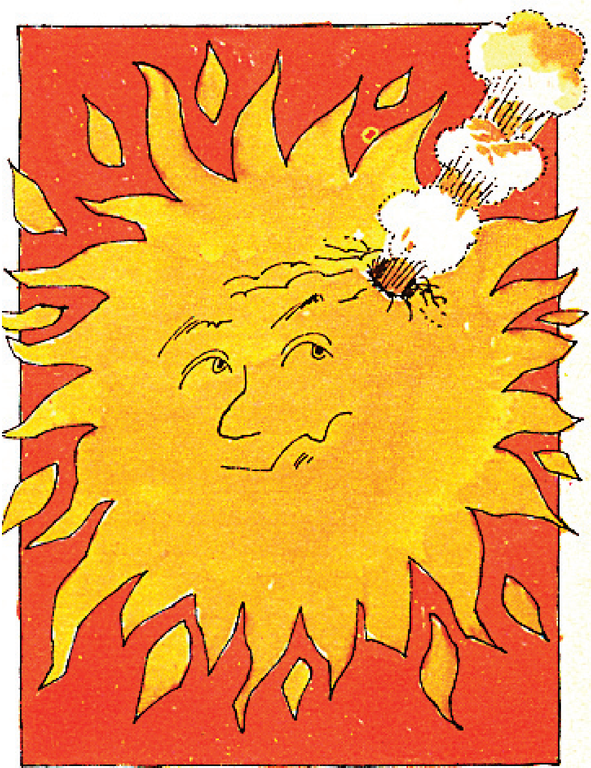
Si abo ta un mucha/hoben cu ta bibando cu HIV, kico abo lo ta desea?





Archipielago

Grupo di isla, hopi biaha resultado si hundimento di un continente antiguo y cu puntanan di mas halto no a wordo cubri pa awa. Tambe nan por origina pa medio di un cadena di volcan submarino cu a surgi den zonanan instable di tera.



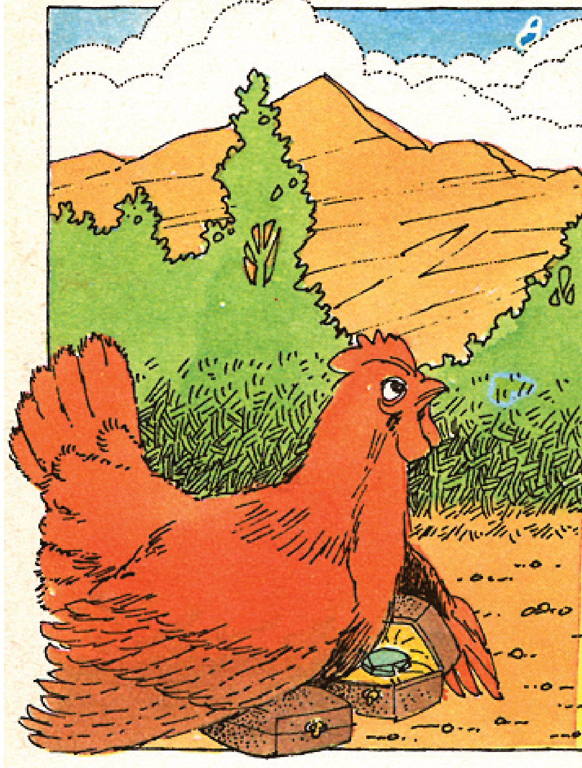
Erupcion solar

Fenomeno grandioso di cual su origen te ainda ta desconoci. E ta caracterisa su mes pa un aparicion riba e superficie di solo, di un mancha hopi briyante cu ta provoca diferente reaccion riba tera.



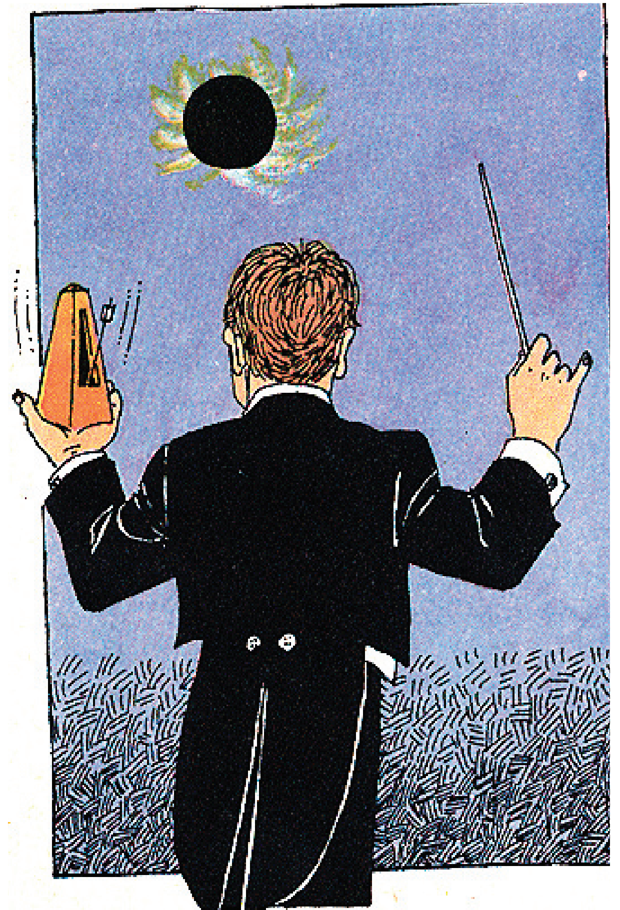
Lamper

Descarga electrico di intensidad variabel cu ta wordo produci entre dos nubia carga cu electricidad di signo contrario of entre un nubia y tera. E lamper ta wordo acompaña pa un efecto luminoso y sterna.



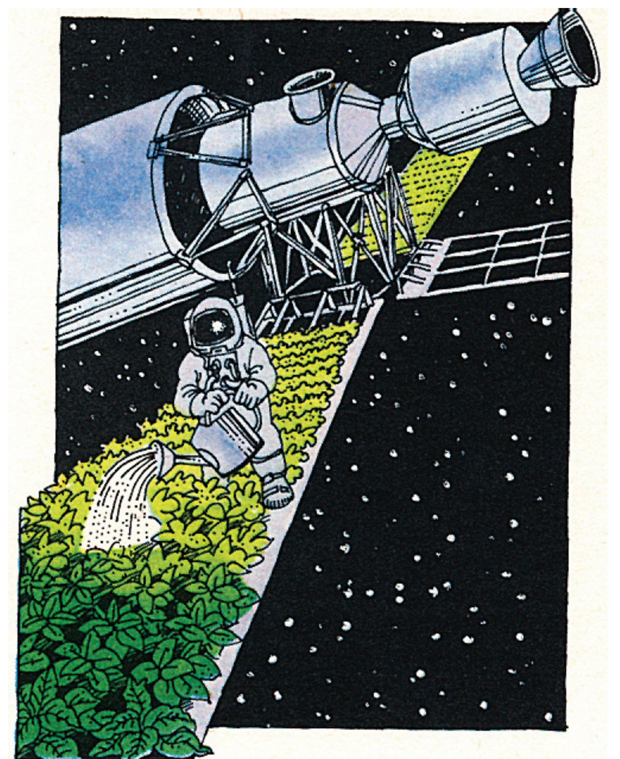
Esmeralda

Bao di e nomber aki nos ta conoce varios piedra precioso di composicion cu ta varia ligeramente di color berde y tin biaha geel. E esmeralda, cu ta masha aprecia den joyerianan, ta e piedra di mas duro despues di e diamante.



Eclipse

Pa observadornan terestre eclipse ta e pasamento di un astro dilanti di un otro, cu ta sconde momentaneamente, manera e tera ta cubri luna ora esaki drenta meimei di dje y e solo of ora cu luna tapa e solo.



Chlorofiel

Sustancia cu ta duna matanan nan color berde y cu tin e poder di absorbe lus, principalmente e lus di solo y ta convirtie den e energia indispensabel pa e bida di matanan.

Diarason dia 1 di December rond mundo ta celebra Dia Mundial di AIDS. Riba e dia aki tur hende ta recorda e personanan cu a fayece di e enfermedad aki y ta apoya esnan cu ta bibando cu e virus cu ta causa e enfermedad aki.
Na Aruba tambe nos ta haci esaki. Pues un y tur ban duna un man y apoya esnan cu a tuma como nan responsabilidad pa traha y conscientisa nos comunidad y duna cariño, amor y sosten na esnan cu ta bibando cu e enfermedad aki, y asina yuda disminui e discriminacion cu e ta trece cune.

Pakico nos ta vomita (saca)?





Esaki por sosode pa diferente motibo.

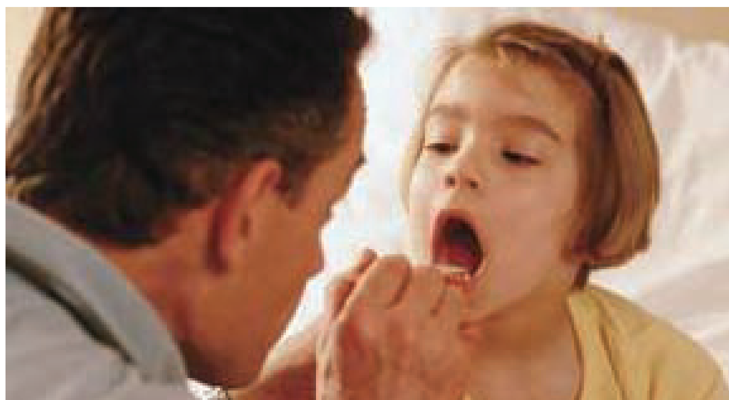
Tin hende cu ta haya un mareamento den auto of den un montaña rusa.

Esaki ta sosode ora cu bo cerebro ta haya mensahenan mixto tocante con bo curpa ta move na e momento ey.

Venenamento cu cuminda tambe por ocasiona sacamento. Si accidentalmente bo a come cuminda cu ta daña, bo stoma lo no gusta esaki y e lo mand'e bek afo.

Tin biaha bop or bira asina nervioso of yen di stress cu bo stoma ta cuminsa bira y bo ta saca (vomita).

Normalmente sib o saca no ta problema. Pero, si e ta sosode cu frequencia of bo ta saca sanger, papia cu bo dokter.











DEPORTE

SV Britannia Lifida A, B y Menor a gana, mientras Mayor a empata



C/2

DEPORTE

Riba tereno di Caiquetio na Paradera

Playoff final di futbol veterano Fedeveta 35+ lo start awe diasabra

C/3

INTERNACIONAL

Despues di a drief pa 50 dia

Tres hoben menor di edad rescata den Sur Pacifico

C/11

Bautismo di uniform nobo di RCA-Bigwheel Lottery





SOLITO-Diahuebs anochi e tricolornan di Solito a batisa nan di dos uniform (uittenu) di Big Wheel Lottery. Hunto cu tur e hungadornan di division di honor, staff tecnico, miembronan activo di RCA y directiva di RCA a percura pa batisa nan di dos uniform nobo nobo di Big Wheel Lottery. RCA su flamante madrina Nicole Tromp, representante di Big Wheel Lottery sra. Odor y capitan di equipo di RCA sr. Roman (Ale)

Aparicio a haci e acto di bautismo pa asina e equipo potente di RCA sali bataya diabierna contra Sporting.

Directiva di RCA kier a gradici un bes mas Big Wheel Lottery pa confia y kere den S.V. RCA y yuda e deporte rey cu ta futbol.

BON DIA Aruba

SV Britannia Lifida A, B y Menor a gana, mientras Mayor a empata





PIEDRA PLAT- E fin di siman tras di lomba, e pumanan di Piedra Plat e enfrenta e orguyonan di Noord, esta Bubali den Lifida A, B, Menor y Mayor. Den e categoria di Lifida A, Britannia a gana cu e score di 5-0, golnan di Ericson Croes 2, Keano Maduro 2 y Marcel Kock 1. Den Lifida B, Britannia a gana 11-0 contra di Bubali, e golnan a ser anota pa Jean Claude Faro 3, Jean Marc Faro 1, Carl Geerman 1, Rendrick Lampe y Aljee Feliciana 2. Diasabra atardi, Britannia Menor a gana 6-1, e golnan a ser anota pa Jared Samuel Margin y Litmar.

E unico empate ta ora cu Britannia Mayor a keda 0-0 contra di Bubali. Awemainta Britannia lo enfrenta Deportivo Nacional na veld di Nacional, weganan lo ta di 8.30 di mainta.

SV Britannia Division di Honor a batiza nan uniform nobo pa e temporada 2010 - 2011





PALM BEACH- Diahuebs anochi den e prestigioso Cool Casino di RIU Hotel, e pumanan di Piedra Plat, esta SV Britannia Division di Honor a batiza nan uniform nobo pa e temporada 2010 - 2011. Den un ambiente ameno, e directiva di Sv Britannia den compania den e hungadornan a jama un bon bini na tur su patrocinadornan. Na e anochi aki, presidente di SV Britannia, sr. Richard Dijkhoff, a hiba palabra, su persona a bisa cu e organisacion ta e organisacion cu den e ultimo añanan a bini ta desaroyando positivamente y ta creciendo mas y mas. Esaki a haci cu mester bini cu un plan di maneho nobo, innovativo y dinamico pa asina nos ta bon prepara pa e añanan venidero.

Sigui lesa pagina 7

Riba tereno di Caiquetio na Paradera

Playoff final di futbol veterano Fedeveta 35+ lo start awe diasabra





PARADERA- Awe diasabra 27.11.10 e playoff di 35+ ta start sali na tereno di Caiquetio despues cu e veteranonan a hunga por lo menos 2 wega pa siman cu tabata ariba diaranzon y diasabra y hasta tabata tin wega ariba dialuna pa motibo cu weganan no por a continua debi na awacero.

E tabla di posicion a finaliza como lo siguiente;

1. Nacional cu 30 pts, 2. Inter cu 26 pts, 3. Arusur cu 23 pts, 4. Rooi Afo cu 22 pts, 5. Toke La Fama cu 20 pts, 6. Caravel cu 19 pts, 7. S.C.A. cu 18 pts, Barcelona cu 15 pts 9. Hooiberg cu 11 pts, 10. Jong Brazil cu 10 pts, 11. Maritimo cu 10 pts, 12. San Luis cu 7 pts y den sotano Tanki Leendert cu 4 pts.

E prome ocho teamnan ta clasifica y diahuebs anochi den Shasha Restaurant na Noord a tuma

luga e tiramento di lot pa saca e secuencia y e teamnan cu mester enfrenta otro den cuarta final. 6.00 Nacional vs S.C.A pa saca ganador A y perdedor 1. Den e weganan di campeonato regular Nacional y S.C.A. a keda empata na 0 gol. 7.15 Arusur vs Barcelona/Ariel Agdo Nilo Croes Vets pa ganador C y perdedor 3. Den campeonato regular Arusur a derota Barcelona cu e score minimo di 1 – 0.

8.30 Rooi Afo vs Toke La Fama pa ganador D y perdedor 4. Den e weganan di campeonato Rooi Afo y Toke a keda empata na 1 gol.

Pa motibo di compromiso den exterior Inter lo hunga su wega contra di Caravel diaranzon 1.12.10 cuminsando pa 8.00 na tereno di Caiquetio pa saca ganador B y perdedor 2. Den e campeonato regular Inter y Caravel a keda empata na 0 gol.

Si analisa e weganan di e ocho teamnan manera ariba menciona den campeonato regular nos ta haya cu cuatro di e weganan tres a sali empata, ta solamente un wega tabata tin caminda cu tabata tin un ganador. Den tur cuatro wega tabata tin solamente 3 gol anota.

Pues nos ta bay haya un playoff hopi pareu. Fanaticonan di veterano acudi na tereno di Caiquetio diasabra awor y apoya bo team favorito deportivamente y di aki banda Fedeveta kier a desea tur 8 team exito y cu e mihor lo sa di bay cu e copa di campeon. Goalgether di Fedeveta 35+ a keda den persona Arcesio "Checho" Gonzalez kende a anota 20 gol den 12 wega. Pabien Checho.





Compania di Seguridad Benjamin Security Services N.V. yudando baseball grandemente

Trahando tres veld di baseball pa muchanan practica





PARADERA- Den comercio awendia tur hende ta midi tur inversion cu wowonan hopi estricto, economia mundial ta den situacionnan hopi delicado, pero asina mes e compania local di segurdad cu tin mas di 10 aña di existencia, cu ta kere den desaroyo di hubentud, riba formacion di lidernan pa mayan, e compania di Benjamin Security ta sostene baseball grandemente.

Ya ta mas cu 4 aña cu e hoben director cu ta Sr. Benjamin Francees a envolvi su mes den e mundo di baseball, y vooral e muchanan. Un pasion pa deporte, siendo cu e director mes ta tremendo deportista, awor ta dedica gran parti di su tempo na trabao cu e muchanan, yudandonan pa desaroya sanamente.

Pa e ultimo tres anjanan, sigur un dedicacion 100% na e muchanan di The Giants Baseball Organization cu Sr. Francees mes ta dirigi como e presidente. Ultimamente a yega ora pa expande facilidadnan pa practica baseball, a decidi di traha tres veld di baseball banda di otro, un veld ta dedica na e edad di 5-6 y 7-8, cu ta un veld di 150', akinan e muchanan por train y hunga partidonan den weekend y den siman. Tambe a traha dos veld di e grandura di 285', cu ta ideal pa categorianan di Little League cu ta bay te cu senior division, cuminsando for di Minor League, cu ta usa un veld di 225'. E parke di baseball aki ta keda na Seroe Preto Paradera, y ta usa e nomber di The Giants Baseball Park.

Sigui lesa pagina 5



Chef's salad den pan

Ingredientenan:

- **4 rolls**
- **Manteca of margarita Blue Band**
- **Lechuga**
- **1 paki 4oz di American Cheese corta na repi**
- **4 slice di ham**
- **4 slice di salami**
- **2 webo herbi duro geslice**
- **French salad dressing**



Preparacion:

Corta e rollsnan na mitar, pero laganan pega na otro y huntanan cu manteca. Pone un blaachi di lechuga ariba cada roll y despues e keeshi, ham y salami lora. Pone e slicenan di webo ariba nan y basha un cuchara di e salad dressing ariba. Segura e rollsnan cu toothpick.

Pa 4 persona



Continuacion di pagina 4

Mas di e terenonan di Baseball





Hopi hende cu ta liga na baseball tin dificultad pa yega na e veld, ta pesey awor ta splica e direccion pa yega na e veld. Ruta 1: For di Paradera, pasa Aruba Bank Paradera bay den direccion di Bright Bakery, pasa Pacifico Bar & Restaurant, prome lorada na mas drechi, sigui e caminda, e caminda ta bira un Y splitsing, sigui core, despues e mes un caminda cu a splits ta bira uno bek, sigi recht door, e prome lorada na man robes, (caminda ta un tiki malo), keda mira na bo man robes, lo bo haya e veld. Route 2: for di Dakota: rotonde Dakota direccion Bright Bakery, pasa den Meiveld y Pavilla, pasa e hardware chines den Pavilla, despues e prome lorada na man robes, caminda ta un poco malo, sigui recht door, despues lora links na e T-kruising, e veld ta keda na bo man drechi. Route 3: For di St. Cruz: pasa Bright Bakery, di cuater entrada na bo man robes, prome cu pasa e ex oficina di Otmar Oduber, lora bay na man robes, ta topa e mes un Y-splitsing, cu despues ta bira un solo caminda atrobe, manera Route 1. E soño di hopi a worde realiza cu binimento di e veld aki, hopi trabao diariamente riba dje, danki na bastante boluntario, y hendenan profesional, hopi ayudo di comercio en general, cu a hasi e meta aki realisabel. Cu Dios sigui bendiciona e proyecto bunita aki y cu e lo yuda pa forma hopi pelotero di Aruba cu dia di mayan nos mira su fruto den MLB cu ta hasi nos tur como arubiano orguyoso di nos hendenan. Na e clientela grandi di Benjamin Security Services N.V., sigur cada un di nan por ta orguyoso di ta forma parti di un compania cu ta traha pa su clientela brindando nan e mihor seguridad pa nan casnan cu alarma pa cas, cu ta worde patruya dor di personal di Benjamin Security, cu su central completamente computarisa, cu un compania asina ta inverti den e pueblo arubano. Un compania totalmente comprometi cu seguridad di su clientela.

Diadomingo Sluggers - Red Machine den un wega crucial

Sluggers ta sorprende Valero y ta keda cu speranza pa clasificacion





SANTA CRUZ- Diahuebs anochi, dos equipo den baseball AA di ABBA, esta Valero y Sluggers a topa otro den un wega crucial. Aki Valero mester a gana su wega pa sigura su clasificacion, mientras cu Sluggers mester a gana pa mantene nan mes na bida, mirando cu e oportunidad pa clasifica pa e playoff di cuater lo keda existi. E muchanan di Valero ta habri cu e pitcher Shawn Duinkerk, mientras cu Sluggers ta manda "the experience man" Sandy Roga bai cool off e equipo di Valero. Mester bisa cu e wega a bira un duelo di pitcheo, cu un Roga y Duinkerk dominando e bateadornan, cu balanan rolling y flynan halto. E prome dos inningnan e wega tabata lamunchi, lamunchi. Den sera di 3, Sluggers ta dal dos hit, ariba e hit di Peterson cu Jeremy Penja na base, Sluggers ta anota e prome careda y e 1 - 0 den e partido. Den habri di 5, cu un out, Valero ta dal back to back hit, pero pitcher Sandy Roga ta poncha Mitchell Martis pa e di dos out y un robo pa tercera, ta ser saca out pa e tercer base Endel Kock despues di un tiro di e catcher Jeremy Penja. Den cabez di 7 inning Jermain Manuel ta habri cu hit y riba wild pitch ta pasa pa segunda base aki Edson Thiel ta conecta hit pa right caminda e right fielder Jean Pierre Geerman ta dive e bala pero no ta gare y e bala ta pase pa asina e wega empata na dos. Cu coredor na segunda base e catcher di Valero ta conecta hit pa left pa asina nan bay ariba cu score di 2 pa 1. Den bom di 8, Edson Kelly ta habri e inning cu base por bola y aki Endel Kock ta sacrifica cu toke moviendo e coredor pa segunda base y aki e catcher di Slugger, Jeremy Penja ta conecta home run pa duna Sluggers e lead di 3 pa 2. Sandy Roga a pitcha full wega y ta gana e partido aki, diadomingo Sluggers lo hunga bek cu Red Machine. Un punto hopi positivo ta cu e scoreboard di stadion Nadi Croes/Crismo Angela ta den funcion atrobe.







Play Off Page System femenino a continua riba veld di Kudawecha

Ling & Sons Rebels a gana su promer partido contra Tanki Leendert Girls





KUDAWECHA- Play Off page system di Aruba Softball Bond a continua diahuebs anochi riba veld di Kudawecha unda Ling & Sons Rebels a gana Tanki Leendert Girls 6-3. Asina tambe Ling & Sons Rebels a pika dilanti den e serie di best out of 3. Rebecca Irausquin pitcher habridor di Ling & Sons Rebels a cubri henter e ruta y a bay cas cu e victoria. Rubia Ras kende tambe a cubri full e ruta no por a wanta e bateria di Ling & Sons Rebels y a bay cas cu e derota. Ling & Sons rebels 6 careda, 7 hit, 2 eror. Tanki Leendert Girls 3 careda, 4 hit, 5 eror. Mihor bateadornan pa Ling & Sons Rebels tabata Mijola Wever 4-2, Ludmila Geerman 4-3, Rayen Kock 2-1. Pa Tanki Leendert Girls Roseline Kelly 3-2 y Jeanice Wester 2-2. Weganan ta continua den weekend y tur cos ta mustra cu play off ta heating up. Fanaticada di softball keda pendiente y yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

Aruba pa prome biaha cede di Congreso di ehecutivonan di COPABE

ORANJESTAD- Diasabra 27 y diadomingo 28 di November, esta awe y mayan Aruba lo ta cede di e di tres reunion di ehecutivonan di COPABE. Pa prome biaha den historia di baseball un reunion asina importante ta wordo teni na Aruba.

E reunion ta bay toca puntonan importante relaciona cu e cambionan den baseball internacional.

Alavez lo trata e puntonan di e campeonatonan cu a tuma lugar durante e aña 2010.

Aruba representa pa su vice-presidente di COPABE, Sr. Eric Mohamed lo entrega un rapport relaciona cu su presencia como director di e torneo di 15/16 aña clasificacion pa e mundial di cual e tabata director di torneo.

Aruba tambe lo haci un esfuerzo pa host campeonato di 17/18 triple A Juvenil cu lo tuma lugar otro aña

E campeonato aki ta uno sumamente fuerte y e intencion ta pa trece esaki Aruba pa e pueblo y fanaticada di baseball conoce e diferencia di baseball entre e programa di Little League y esun di COPABE cu ta toca solamente seleccionnan nacional. Lo trata otro varios puntonan di importancia e Aruba siguramente lo sa di probecha di e oportunidad aki na bienestar di baseball en general. Sr dr. Richard Visser, Minister di Deporte lo ta invitado especial y sr Jesse Beukenboom tambe lo ta presente pa atende e prome dia di e reunion, pues diasabra Aruba lo ta cede di e reunion di ehecutivo di COPABE



Continuacion di pagina 2

Si nos mira cu nos organisacion tin na e momentonan aki alrededor di 200 mucha ta practicando e deporte di futbol, esaki ta haci cu como dirigente nos mester ta hopi creativo pa nos por ofrece tur e muchanan aki lo mehor. Esaki ta haci cu mester eleva e nivel di nos organisacion y hiba esaki ariba un nivel aun mas professional pa di e forma aki nos tambe cumpli cu exigencianan toch bastante exigente cu tur instancia concerni ta exigi di nos. Por ehempel mi por menciona cu FIFA poco poco ta cuminsa exigi di su miembronan pa nan percura pa e clubnan miembro ta bon organiza. Pues SV Britannia ta ariba un bon caminda pa cumpli cu e exigencianan aki. Pues pa ser mas concreto, nos organisacion ta avanzando den e direccion corecto pa yega na unda cu nos mester jega. No solamente ariba e tereno deportivo, pero tambe ariba e tereno social, spiritual y educativo mirando cu awendia e tarea di nos organisacion den comunidad ta mas cu simplemente brinda nos miembronan e oportunidad pa practica e deporte futbol. Manera cu mi a menciona nos organisacion ta conbirtiendo su mes den un organisacion cu ta multifunctional den e sentido cu banda di brinda e oportunidad pa practica e deporte, nos lo percura pa tur esnan cu tin e mester pa haya guia/yudanza ariba e tereno educativo, por medio di huiswerkbegeleiding, haya esakinan tambe. Mi ta di opinion cu una vez cu e organisacion ta wordu maneha ariba un nivel professional, e lo ta un estimulo pa e otro organizacionnan na Aruba. E organisacion di SV Britannia kier a gradici di curazon, Vitamalt, Caravan, Molino de Puerto Rico, Frisian Flag, Bright Bakery, Cool Casino, Blizz FM, Digicel y Pizza Hut pa e confianza un bez mas deposita den e equipo di SV Britannia. E pumanan a priminti di carga tur e sponsornan aki cu orguyo y cu nan lo bataya y defende e “back to back title” e campeonato aki.

Diadomingo entre 2or y 5or di atardi

Ciclovia ta tuma lugar na Eagle Beach

Aruba awor ta forma parti di "Ciclovias of the Americas"





Minister di Deporte, Dr. Richard Visser

ORANJESTAD- Ta trata aki di un evento cu a cuminsa como un iniciativa di Minister di Deporte, Dr. Richard Visser den cuadro di su maneho pa pa promove mas movecion den pueblo. E prome evento a tuma luga na San Nicolas y asina a sigui pasa den diferente districto.

Diadomingo awor dia 28 di november e ultimo evento di Ciclovia ta tuma luga na Eagle Beach entre 2or pa 5or di atardi. Mescos cu tur otro, e biaha aki atrobe lo tin cantidad di gruponan di deporte hunto cu organisacionnan di salud pa duna tur clase di informacion na comunidad. Separa di informacion, publico lo por cana, core y participa na Zumba y Mission. Como cu ta un evento na lama, IDEFRE a percura pa un cantidad di eventonan acuatico adicional, mescos ta eventonan den lama mes.

Polis lo cera e caminda cu ta pasa na e parti paden di Eagle Beach desde 1or di merdia y lo habri'e bek pa 6or di atardi. Trafico for di Oranjestad direccion hotelnan lo sigui core normal. Ta e parti di Amsterdam Manor pa La Quinta lo permanece cera durante e evento.

Na final di e evento lo tin un caminata organisa pa Fundacion Hende Muhe den Dificultad. Ta invita un y tur pa participa y cana pa bo salud y pa un bon causa.

Durante un conferencia di prensa teni na Eagle Beach, Minister Dr. Richard Visser a sigura cu tur cos ta cla pa e evento di diadomingo awo. IDEFRE a caba di yega for di un biahe di trabou den unda Aruba a bira miembro awor di "Ciclovias of the Americas". E ta un honor pa menciona cu Aruba ta e prome isla den Caribe y den henter e hemisferio aki cu tin e tipo di eventonan asina. Mas cu tur cos, nos ta e unico co ta conta cu sosten di Gobierno den organisacion di e evento aki tambe. Den otro paisnan autoridadnan no ta coopera facil pa cera careteranan y haci nan accesibel pa publico na pia.

"Nos kier mira hendenan move mas y cu e tipo di eventonan asina nos ta riba e bon caminda. Mi ta spera di topa hopi hende diadomingo awo, pa demostra cu nos ta comprometi na biba mas saludabel", asina Minister Dr. Richard Visser a duna di conoce. El a añadi cu su vision ta pa den futuro cercano purba aumenta e cantidad di eventonan di movecion pa aña. Ideal ta pa organisa un Ciclovia tur fin di siman.

6 th Ciclovia Aruba
Eagle Beach
28 november 2010

	Time	Organization	Sport / other	Place	Court	Tent#
1	13:00 - 15:00	Windracers	Wind surf Race	Fisherman Hut's - Eagle Beach		
2	13:30 - 18:00	IDEFRE		Eagle Beach		1
3	14:00 - 15:00	Body Builder	Pose, Show	Eagle Beach		
4	14:00 - 16:00	Sunfish	Sailing Race	Fisherman Hut's - Eagle Beach		
5	14:00 - 17:00	Tang So Doo	info / Martial Arts	Eagle Breach		
6	14:00 - 17:00	Aruba Beach Tennis	Beach Tennis	Eagle Beach	3x	
7	14:00 - 17:00	Aruba Volleyball Ass.	Beach Volleyball	Eagle Beach	2x	
8	14:00 - 17:00	Lifida	Beach Football	Eagle Beach	1x	
9	14:00 - 17:00	Standing Peddling	Instruction	Eagle Beach		
10	14:00 - 17:00	Pachanga	Salsa	Eagle Beach - Parking lot		
11	14:00 - 17:00	The New Generation	Steel band	Eagle Beach		
12	14:00 - 17:00	GKMB DVGH	info Booth	Eagle Beach		
13	14:00 - 17:00	Aruba Extreme Sport	Paint Ball - Target	Eagle Beach		
14	14:00 - 17:00	Stimaaruba	Environment	Eagle Beach		
15	14:00 - 17:00	Pachek Silat Aruba	info / Martial Arts	Eagle Beach		
16	14:00 - 17:00	SIB	Info Booth	Eagle Beach		
17	14:00 - 17:00	IDEFRE	Recreational Games	Eagle Beach		
18	14:00 - 17:00	Femme	Health	Eagle Beach		
19	14:00 - 1700	Herbal	Health	Eagle Beach		
20	15:30 - 17:00	Wind racers	Wind surf Race	Eagle Beach - Fishermant Hut's		
21	16:00 - 17:00	Mission	M-4-kids	Eagle Beach		
22	16:00 - 17:00	Tai Chi	Instruction	Eagle Beach		
23	17:00 - 18:00	Mission	Adults	Eagle Beach		
24	17:00 - 18:30	Hende Muhe den Dificultad	Walkathon 5K	Eagle Beach		
25		Sinterklaas	Social	Eagle Beach		
26		Zumba	Zumba for Aduds	Eagle Beach		
27		Rosenne		Eagle Beach		

Hermana de guerrillera holandesa le pide dejar FARC de Colombia

BOGOTA (Reuters) - La hermana de una holandesa que se enroló en la mayor guerrilla izquierdista de Colombia llegó al país sudamericano para buscarla y pedirle que abandone la lucha armada, tres semanas después de que la rebelde europea anunciara que combatirá "hasta vencer o morir".

Marloes Nijmeijer, hermana de Tanja Nijmeijer, comenzó un recorrido por pueblos y ciudades de las selvas del sur del país con el propósito de ubicar a su hermana e intentar convencerla de que abandone la guerrilla.

Marloes confesó que siente rabia por la decisión de Tanja de hacer parte de una organización violenta considerada como un grupo terrorista por Estados Unidos y la Unión Europea.

"Quiero que ella sepa que yo rechazo profundamente el uso de la violencia. Siento rabia hacia ella porque se vinculó a una organización violenta implicando en su guerra a inocentes y hasta niños", dijo Marloes a través de la cadena radial del Ejército Nacional desde la ciudad de San Vicente del Caguán, en el selvático departamento del Caquetá.

La holandesa, conocida al interior de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) con el alias de 'Alexandra', se hizo famosa en el 2007 después de que el Ejército encontró varios diarios que escribió en los que narra su experiencia en el grupo armado. Los escritos fueron encontrados después de un bombardeo a un campamento de la guerrilla en la selva.



Foto de archivo de la holandesa Tanja Nijmeijer en un campamento de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Tanja Nijmeijer, nacida en 1978, llegó a Bogotá en el 2002 en donde estableció contactos con frentes urbanos de las FARC. Posteriormente se vinculó por completo con el grupo rebelde y logró involucrarse en círculos cercanos a importantes comandantes guerrilleros por su dominio de varios idiomas.

La guerrillera holandesa supuestamente se desempeñaba como asistente personal de Jorge Suárez Briceño, alias El Mono Jojoy, el jefe militar de las FARC que murió en un bombardeo en septiembre.

Colombia y Ecuador reanudan relaciones diplomáticas

GEORGETOWN (Reuters) - Colombia y Ecuador acordaron el viernes restablecer plenamente sus relaciones diplomáticas, suspendidas desde hace más de dos años por un ataque de militares colombianos contra la guerrilla de las FARC en el país vecino. El restablecimiento se convierte en un nuevo logro de la política internacional del presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, quien previamente reanudó las relaciones diplomáticas con Venezuela. Ecuador suspendió en marzo del 2008 las relaciones diplomáticas con Bogotá después de que militares colombianos bombardearon una zona selvática ecuatoriana, en un ataque en el que murió el líder de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Raúl Reyes y 24 personas más.

Rey di Saudi a wordo opera di su lomba na New York

New York – Rey Abdullah di Saudi Arabia a wordo opera exitosamente na su lomba diaranson, di acuerdo cu un declaracion ricibi do Corte Real Saudi.
E Rey a biaha pa Merca na inicio di siman pa tratamento na New York pa un disc spinal cu a haya un hernia y un coagulo di sanger cu tabata causando dolor di lomba, asina prensa di estado Saudi a raporta.
King Abdullah, 86, a nombra Prins heredero Sultan pa Goberna asuntonan di estado den ausencia di e monarca, asina e Agencia di Prensa Saudi di Estado, a raporta.
E informe di e agencia no a specifica cual hospital ta brindando tratamento na e Gobernante.



"E ekipo medico a recomenda pa e bandona Merca pa un bishita na un centro medico specialisa den area espinal p'asina completa e examinacionan medico pa ki tratamento pa sigui," asina Minister di Salud Abdullah al-Rabeeah a bisa durante un entrevista cu television di estado Saudi. "Pero mi ta sigura tur hende cu e ta den condicion stabiel, y cu e ta disfrutando di un bon estado di salud, y cu poder di Dios, e lo ta bek cu nos y salud pa guia nacion aki."
Dokternan a haci tes riba e monarca despues cu el a keha di dolor di lomba, y a pasa mas test diadomingo, e agencia di Prensa Saudi a raporta. Y opera despues.

Sneeuw a cay prome caminda na Limburg

Limburg – E prome pidanan sneeuw di e winter jong a cay na Hulanda. Esaki a sosode na noord-oost y na Limburg el a bira blanco. Y tin mas na caminda. Segun e funcionario di www.sneeuwverwachting.nl , Hajo Smit, e proximo dianan mas sneeuw lo cay localmente.
"Nos tur a faya un tiki cu e pronostico di e scenario pa e fin di siman aki. E sneeuw cu nos a spera pa awe (ayera) a cay na Inglatera y riba Noordzee y e anochinan friu manera ijs no t'ey ainda. E anochi ainda e ta mescla. E pronostico ta cu lo bay tin caida di sneeuw te diamars anochi, despues di esey e biento ta cambia pa oost y e ora si por tin mal tempo di sneeuw. Esey ta bay combina cu bientonan cu forsa 6 y un tempo asina lo percura pa trafico caotico diamars anochi."
Despues, segun Smit, sneeuw lo sigui cay den henter e pais pa dos dia. "Mi ta mira den e parti oost basta sneeuw, te cu 15 centimeter."
Na Groningen y Zuid-Limburg ya caba tin un bon capa.
KNMI a adverti cu camindanan cu ta slip door di e temperatura na henter e pais. Ayera den oranan di mainta toch e trafico tabata trankil, den e orario pisa.

Un di tres explosion a sacudi mina di New Zeeland



New Zeeland – Un di tres explosion ayera a sacudi un mina na New Zeeland caminda 29 persona a fayece den un explosion anterior, asina autoridadnan a duna di conoce.
Ekiponan di servicio di emergencia tabata na e mina ora cu e explosion di 20 seconde a sosode rond di 3:30 ayera (9:30 p.m. ET diahuebs), pero ningun hende a resulta heridam asina Polis di New Zealand a bisa den un declaracion.
"Esaki lo no evita e trabou di recuperacion cu nos ta haciendo na e sitio y nos ta siguiendo cu nos plannan manera programa," asina Gary Knowles, superintendente di comando di Polis di Tasmania a duna di conoci.
E explosion a sosode un siman despues di e prome explosion na e mina di carbon cu a laga 29 minero atrapa paden.
Autoridadnan repetidamente a bisa cu e nivel di gasnan peligroso den e mina tabata demasiado halto pa e rescatistanan por drenta, y e dos cameranan transporta pa robot a faya pa haya e hombernan.
Un di dos explosion mes severo cu e prome a sosode diaranson, eliminando e chens cu cualkier di nan por a sobrevivi, Polis a bisa.
E pais a tene un dia di luto pa mineronan diahuebs y Gobierno a cuminsa investiga e causa di e explosion.

Despues di a drief pa 50 dia

Tres hoben menor di edad rescata den Sur Pacifico

WELLINGTON, New Zeeland – Tres hoben perdi den Sur Pacifico pa 50 dia – y pa kendenan ya caba a tene misa pa recorda nan – a wordo haya bibo door di un boto di piscado di New Zeeland.

E mucha hombernan – dos di 15 aña y un di 14 – a disparce ora cu nan tabata trata di nabega entre dos islanan di Tokelau di New Zeeland na cuminsamento di october y a wordo considera morto despues di un buskeda extenso di forsa aereo di New Zeeland.

Nan boto a drief 800 miya (1,300 kilometer) pa un area di Pacifico nort-oost di Fiji, ora cu e ekipo di un boto di tuna a mira nan ta zwaai cu nan braza pa ayudo diaranson anochi.

"Tur loke nan por bisa tabata "danki pa para y yuda nos," asina Tai Fredricsen, prome oficial di San Nikuna, a bisa.

"Den sentido fisico, nan tabata mustra fisicamente hopi cansa, pero mentalmente ... bon," el a bisa na e Radio Nacional di New Zeeland ayera.

E mucha hombernan, Samuel Pelesa y Filo Filo, ambos di 15 aña, y Edward Nasau, 14, a wordo hiba un hospital na Suva, capital di Fiji, ayera.

E rescate a yega net na tempo: Fredricsen a bisa cu nan a cuminsa bebe awa di lama pasobra no a yobe e ultimo anochinan.

El a bisa cu e hobennan a sobrevivi door di atrapa pisca y come un parha manera pelikaan cu a para riba nan boto.

Fredricsen a bisa cu e muchanan tabata deshidrata, kima di solo y hopi flaco, pero di otro nan ta bon. E ekipo di e boto di tuna a duna nan un porcion chikito di fruta y likido.

El a bisa cu normalmente nan ekipo y boto no ta biaha via e parti di e region ey, pero tabata uzando e ruta ey di lama pa yega mas lihe New Zeeland.

E muchanan ta bini for di Atafu, un di e tresnan cu ta forma parti di e grupo di isla Tokelau caminda 1500 persona ta biba.

Tanu Filo, tata di un di nan, a bisa cu nan a haya sa e noticia di e wela di e hobennan despues di a ricibi yamada for di e boto di pesca.

"E ta un milagro, un milagro. Henter e pueblo, tabata asina contento y yorando, nan a cuminsa canta y brasa otro riba caminda. Tur hende tabata grita e bon noticia," el a bisa na New Zealand International.

Atafu, Nukunonu y Fakaofo, e isletanan di Sur Pacifico, ta keda na 500 kilometer (300 miya) nort di Samoa, rondona pa 128 isleta yena di mata di coco y di cual mayoria no ta habita. E teritorio tin un total di 4.7 miya cuadra di tereno.



Francia cu otro buskeda di nave di buelo Rio-Paris cu a disparce un aña pasa



PARIS – Gobierno Frances a informa e siman aki cu nan lo realisa un di cuater buskeda pa e grabacionnan di vuelo di un jet di Air France cu a disparce den Oceano Atlantico bulando e ruta di Rio di Janeiro pa Paris 18 luna pasa.

Tur 228 persona abordo di vuelo 447 a fayece, y famia di algun victima a demanda pa Francia no stop cu buskeda di e grabacion di e vuelo – y haya contesta di e causanan pa caida di e avion den lama grandi durante un mal tempo dia 1 di juni, 2009.

Minister di Transporte Nathalie Kosciusko-Morizet y Minister Hubenil di Transporte Thierry Mariani a bisa cu un di cuater buskeda lo cuminsa na februari. Nan declaracion ta bisa "e miho ekiponan actualmente disponibel" lo wordo uza. E buskeda inicial a haya 50 curpa y centenares di pida di avionnan, incluyendo e pida rabo. E ultimo buskeda, un intento cu a costa 13 miyon, a finalisa na mei y no a haya e "caha preto" di bos y dato na e sitio di accidente, caminda e lama por yega na un profundidad di 4,000 meter (13,120 pia). E asuntonan aki ta critico pa determina di con e avion a accidenta.

Mensahenan automatico manda door di computernan di e avion, net prome cu e accidente, ta mustra cu e nave tabata ricibiendo señalnan falso riba e speed di e sensornan conoci como tubonan Pitot. Sinembargo, investigadonan a insisti cu un serie di fayo, y no solamente tubonan Pitot riba nan mes, probablemente a causa e accidente.

Famianan frustra a trata di busca acceso na tur documento y datonan relaciona cu e buskeda, y e inclusion di expertonan internacional den e investigacion.

Korsou ta sklama di burakunan den kaminda

WILLEMSTAD – Korsou ta sklamando pa estado di deterioro serio di su kareteranan. Dia pa dia ta bira peor. "Mi mester rekonosé ku e problema ta ferfelu. Pa esnan ku ta hasi uso diariamente di nos kareteranan, pero pa komunidat kompleto. Pero e kos ta simpel: no por yena buraku riba kaya, si e tin awa den dje òf ta muhá. Pero si tur kos kana manera e ta planiá, pa dianan di fiesta mayoria buraku den kaya mester ta yená," minister Charles Cooper, enkargá ku Infrastruktura, a anunsiá. Djaluna último Kòrsou a lanta ku un solo briante, ku a duna hopi hende speransa ku wer ta kambiando. Hecho ta ku áwaseru a baha un poko, pero tantu ayera komo awe el a bolbe kai na diferente parti. Ketu bai e pronóstiko ta papia di un wer generalmente seku, pero ku chèns riba un yobida lokal. Manera nos a informá anteriormente, Servisio di Obranan Públiko (DOW) ta bai intensifiká ku yenamentu di e tantísimo burakunan den kayanan di Kòrsou. Esei ta nesesario tambe, mirando e kantidat spantoso di buraku ku kayanan di Kòrsou tin aworakí, a konsekuensia di e áwaseru sin presedente di último tempu. E áwaseru torensial i spantoso ku a kai riba djaluna 1 di novèmber pa djamars 2 di novèmber a laga un stèmpel negativo riba infrastruktura di Kòrsou. Esaki ta konta sin diskriminashon tantu pa Bándariba, Bándabou komo e parti sentral di Kòrsou. E punto ferfelu ta ku na momentu ku tin awa riba kaminda, e outomobilista no ta weta unda tin buraku, di manera ku e por saka kurpa pa e burakunan aki. Konsekuensia: e sorpresa desagradabel ku e outo ta kai den un buraku ku tur konsekuensia ku esaki tin pa su vehíkulo.



Diputado Charles Cooper, kende tin Infrastruktura den su kartera, a rekonosé e situashon aki ku a perhudiká hopi hende. El a bisa ku ya kaba a duna instrukshon na e servisio enkargá ku mantenshon di kaya ku ta DOW, pa intensifiká e trabounan di yena buraku. T'asina ku a pidi e servisio pa pone mas trùk disponibel ku e tarea di kore ku asfalt i yena buraku. Ademas, si ta nesesario, a pidi DOW tambe pa tuma algun trahadó èkstra den servisio, por ehèmpel atrabes di uitzendbureau pa aselerá e trabounan aki. Huntu ku esei, lo pidi tambe e fábrika di asfalt pa oumentá su produkshon di asfalt, pa asina esaki korespondé ku e intensifikashon di seramentu di buraku. T'asina ku falta di sufisiente asfalt den pasado tambe a hunga un papel, ku a stroba e trabounan di mantenshon di kaya en general.

Un problema ta keda e hecho ku áwaseru ta sigui kai. Anto nos tin e problema ku no por yena buraku bou di e sirkunstansia ei, minister Cooper a splika. "Asfalt kayente den un buraku muhá òf ku awa, no ta mara. No tin sentido yena buraku ku asfalt e ora ei. Promé ku bo sa, e asfalt ta sali atrobe, anto si bo no paga tinu, e buraku asta por resultá mas grandi. Nos ta haña e situashon ferfelu, pero komunidat mester tene un tiki pasenshi," e mandatario a splika. E solushon ta asfalt friu, ku si por yena den e buraku muhá, pero e situashon ferfelu ta ku a pidi e asfalt aki, pero e no a yega ainda. Segun planifikashon, e ta yega den kurso di otro luna, el a agregá.

Awaseru ta sigui kousa molester na Korsou: diferente persona evakua

WILLEMSTAD -- Djawebs awa a sigui kousa molester na Korsou. Den oranan di marduga awa a kai severamente na diferente parti. Den kurso di dia awa a sigui kai. Kuminsando for di 2.30'or di mardugá te ku ayera mainta Polis mester a duna asistensia na 25 okashon en konekshon ku molèster di awa ku a surgi despues ku áwaseru a kai.

23 kas den diferente bario a yena ku awa di kual en total 6 persona mester a keda evakuá. Ta trata di kasnan situá na: Ser Fortuna; Kaya Ore; Kaya Merida; Kaya Garapa; Diamantweg; Kaya Cruzeiro; Gato; Juan Domingo; Kaya Andira; Van Goghstraat; Ronde Klip

Na Seru Kandela den Kaya Sepelin tera di e seru a kuminsá los, pone ku un garashi di un kas a sak den otro i kai riba algun vehíkulo ku tabata stashoná einan. Mester a evakuá 11 persona ku ta biba na e adrès aki.

Na Piscaderaweg un palu di mata a kai riba kaminda.

Kaya Merida i Weg naar Bullenbaai (na altura di e entrada pa bai Samí Liber) a keda bou di awa.

Polis ta sigui vigila e situashon di serka i kaminda ta nesesario lo intervini i duna e yudansa nesesario.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:

Van Ricardo Poterson

Date and place of funeral will be announced later

Gradicimento y Invitacion

Di curason nos kier gradisi tur esnan cu a mustra nan atencion na nos
Mama , wela ,bisabuela, ruman ,tanta stima



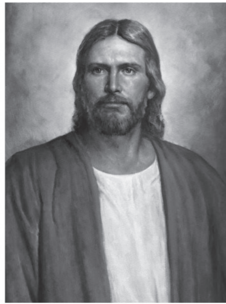
Marie Louise Herdé - Amoroso

Danki pa e cariño cu semper el a ricibi di Boso den cualkier forma
Danki pa Boso presencia durante su despedida
Danki pa Boso palabranan di sosten ,jamada di telefon, flor of telegram
Danki na e staf y personal di St Michael Paviljoen cu a sa di cuidele
cu hopi amor den su ultimo añanan
Cu Dios Bendiciona Boso
Famia Tobin, Herde, Amoroso
Nos kier invita Boso pa sacrificionan di misa
Diasabra 27 di November, anochi 7 'or
Diamars 30 di November, merdia 12'or
Diasabra 4 di December, anochi 7 'or

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



“Yo Soy”
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

“Yo Soy”
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
“Yo Soy”
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
“Yo Soy”
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
“Yo Soy”
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

“Mi Curason por ta contento, mi paden por canta di legria i mi curpa sosega cu confiaza”

A bai sosega den braza di Señor



Antonio S. da Silva

Mihor conoci como “Toni of Papa Toni”

Na nomber di su
Jiunan: Maria
Gloria (Margriet) y Daniel
+Manuel
Claudette
Magdalena (Dientje) y August
Robert (Robby) y Karin na Alemania
Harold (Freddy) y Angelica (Lica)
Adriana (Betty) y Hubert
Oscar na Hulanda

Nieto y nietanan: Juan-Manuel; Flavio; Danielle; Sergio; Jorge; Timothy, Jonathan; Garick; Kenny; Toetie; Coddy; Tammy; Shary; Anushka; Lubienshka; Yuri; Selene; Giovanni; Tanya; Marisa; Franklin; Nino

Bisanieto, bisanietanan y tataranieta

Ruman: Sra. Conceiçao Vieira-da Silva na Madeira

Cuña: Sra. Maria Conceiçao Cabral-da Silva na Venezuela
Sobrino y sobrinanan na Madeira y Venezuela
Primo na Aruba: Joao da Silva y famia
Primonan na Venezuela y Madeira
Iha, comer y compernan, amigo, conocir, bisiña y compañeronan di Elderly Home San Nicolas

Demas famia: da Silva, Cordeiro, Albertus, Rasmijn, Ponson, Borrego, Asma, Peterson, na SXM, Mölhman na Hulanda, Kock na Hulanda, Schwengle, Texeira na Venezuela, Serrao-Freitas na Madeira, Andrade-da Silva na Madeira, da Silva-Abreu na Madeira

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

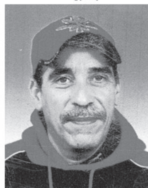
Ta invita tur famia, amistad, conocir y Colonia Portugués pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 30 di November 2010 pa 4 pm saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2 pm e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa Cristo Rey**

Ta lamenta cu después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diadomingo 28 di November 2010 di 7'or pm pa 9'or pm

Señor ta mi wardador.
Mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e la pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil pami bolbe haña forsa.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Mario Jose Croes

Mihor conoci como "Big Johns of Big di Madiki # 58"
***27-12-1958 †21-11-2010**
Kende a fayece na Hulanda

Na nomber di su:
Tata: Jose Maduro y yiunan
Mama: Martina Croes (Q.E.P.D.)

Yiunan: Celbert Mario Croes
Mirla Omaira Croes y Luis Sophia y famia
Rino Ricardo Croes
Carolina Jacky Croes y Arion Wever y famia
Big- Johns Mario José Croes y Kimberly Wolf y famia

Yiu di kriansa:
Jenny- Fair Tania Croes

Compañera:
Diana Gardenia Franken

Rumannan:
Geronimo (Goy) Croes
Diana Croes
Vicente Croes y Lita y famia
Rolando Croes y yiunan

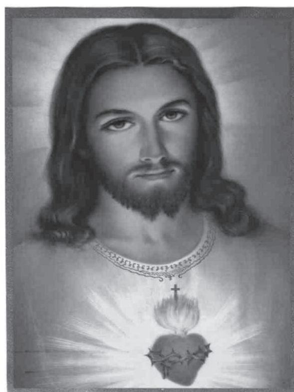
Di su tanta:
Luisa Gomez y yiunan
Edwina Tromp

Di su omo:
Damisia Tromp y famia

Y tambe tur sobrino y sobrinanan
Su primo y primanan
Padrino Simon Gomes (Q.E.P.D.)
Famianan: Croes, Tromp, Gomez, Kemp, Maduro, Sophia, Franken, Martijn, Kelly, Wolff, Ras, Santana, Figaroa, de Windt, Loefstop, Eckmeyer, Kock, Alberts y demas amigo y conocirnan.
Tanto na Aruba como na Hulanda.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues y lo tuma lugar na Aruba.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 27 di November 2010 y
Dialuna 29 di November 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de María en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada, Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega E ta hibami na awa tarnkil, pa mi bolbe haya forsa.

Conforme cu boluntad di Dios y contento cu nos tabata tine durante 100 anja, den su plena facultad, nos ta anuncia cu a bai serca di Senjor:



OLGA RAMIREZ (TIA OLGA)

Riohacha Colombia 09-01-1910 Aruba 24-11-2010

Na nomber di su subrinonan y subrinanan na Venezuela y USA y demas famia Quilotte na Aruba, Hulanda, Bonaire, Curacao, ta invita amiganan di Dakota, Blue Army, Legion di Maria Auxiliadora, bisiñanan, conocinan, paisanonan Colombiano, pa acompana den **Acto di Entiero, cu lo tuma luga Diasabra 27-11-2010, di 2:00pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.**

Agradicimento special pa Betesda Home Care cu a cuidele cu tanto cariño y pasenshi durante 2 anja, Famia Kock-Salazar, Elsie y Donald Boekhoudt, su amiganan den Betesda, su amiganan/bisiñanan na Dakota y tur es otro personanan cu di un of otro manera tabata tin cariño pele.

Gradicimento y Invitacion

Rumannan y demas famia ta expresa nan mas sincero gradicimento na tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion y apoyo durante enfermedad y entiero di nos ruman:

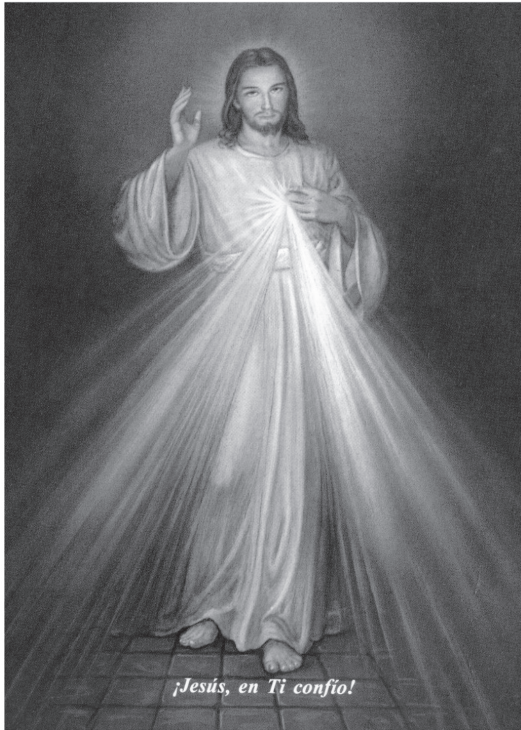


Augustin H. Tromp.

Un danki special na Dr. Cabenda, Dr. van Veen, Dr. Klassenaar y tur enfermeranan di hospital, Kankerfonds, ita kende tabata dig ran ayudo pe na cas, tambe na Aurora Funeral Home pa su excellente servicio.

Alavez nos ta extende un invitacion na tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert diadomingo 28 di November pa 9'or di mainta.

Señor tabata warda sùr Faustina



Jesus mi ta confia den Bo

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende".

Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"...

Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Ya ta dos aña pero e perdida ta keto bay ta un dolor, fe nos tin cu e ta den tur trankilidad aya serca Ta .ta Celestial. Pesey mes nos ta invita famia, amigo, bisiña y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di dos aña di fayecimento di nos defunto stima:



Ingar "Ingi " Derrick Bareño

diasabra 27 di November 2010 pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Bareño

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunion y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salbacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na esfuerso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrando exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta kere den dje." Juan Pablo II

NA HONOR DI HESUS MISERICORDIOSO: O Miserikórdiosísimo Hesus, bo bondat ta infinito i e tesoronan di bo grasianan ta inagotabel. Mi ta konfia henteramente den bo miserikórdia ku ta surpasá tur bo obranan. Mi ta konsagrá mi henteramente na Bo pa biba bou di e rayonan di bo grasia..

Konsternashon: Pashentnan mes mester dera nan partinan amputa

WILLEMSTAD - Un konsternashon grandi a surgi relashoná ku e desishon di Sint Elisabeth Hospital (SEHOS) pa pashèntnan mes deshasí di e parti di nan kurpa ku nan amputá. E suma ku ta paga awor aki no ta kubri mas e gastunan ku ta relashoná ku e proseso aki. E kaso a bin den publisidat via di partido PAR ku a kuestioná e desaroyonan. PAR ta bisa ku e partido a komprondé ku hospital SEHOS den e diferente fasenan di reorganisashon ku e instituto ta pasando aden a kòrta gastu pa operá mas efisiente i a tuma e medida resientemente ku SEHOS no ta atendé mas ku partinan di kurpa humano ku wòrdu amputá.

Den e kaso aki e pashèntnan mes ta wòrdu tené responsabel pa deshasí di e parti di kurpa humano ku tur su reperkushonnan ku e ta trese kuné. Ta insólito ku un hende tin ku realisá un operashon pa amputá un parti di su kurpa, ku riba su mes ya ta bastante doloroso i te hasta troumátiko, pa despues e mes tin ku deshasí tambe di e parti ku ya no ta pèrtenesé na su kurpa.

Ademas ta insólito ku te ku resientemente hospital tabata agrupá tur e kolekshon di miembronan humano aki i tabata deshasí di nan den un fòrnu spesial pa fl. 75,= i awor ta kambia e prosedura nifikando ku hospital no ta asumí e responsabilidat mas pa deshasí di e partinan amputá.

Ta parse ku awor e prosedura ta preskribí ku ta e pashènt mes ta responsabel pa deshasí di e miembro humano i kaminda e kosto ta resultá eksageradamente mas haltu ku e fl. 75,= ku originalmente por a deshasí di e parti humano, den e sentido ku e pashènt ta wòrdu obligá di tuma kontakto ku un agensia funerario pa hasi tur trámite komo si fuera ta un difuntu kompletu ta bai dera, resultando den gastunan ku ta sali minimalmente fl. 700,= pa kada kaso. Esaki sin tene kuenta ademas ku e situashon finansiero di e pashènt ku obligatoriamente mester a deshasí di un parti di su kurpa.

Frakshon di PAR a komprondé ku hospital a argumentá ku kompanianan di seguro no ta kubri gastunan mas pa deshasí di e órganonan ya menshoná, pues ku e na su turno mester a eliminá e parti di servisio aki for di su pakete médiko. Esaki ta nifiká ku e pashènt mes ta responsabel pa deshasí di e parti korporal ku a amputá i ta referí e pashènt na un agensia funerario pa hasi e trámitenan pa dera e parti di e kurpa humano. Mirando e desaroyo aki nos ta premirá ku pashèntnan den futuro serkano por para ariba ku nan mes por deshasí di e parti di kurpa humano, dor di por ehèmpel der'é den nan mes kurá, asina e partido ta bisa.

Frakshon di PAR ta urgí Gobièrnu pa intermediá rápidamente pa trese un solushon aseptabel den e maneho nobo ku hospital ta hibando pa evitá ku pashèntnan na nan turno ta eksigí derechi di e parti di kurpa ku wòrdu amputá di manera ku nan mes ta bai sòru pa deshasí di dje.